

MODULO DI CHIAMATA CON REPERTORIO
CALL MODULE WITH REPERTORY

MODULE D'APPEL AVEC REPERTOIRE
MÓDULO DE LLAMADA CON REPERTORIO
RUFMODUL MIT NAMENSREGISTER

Sch./Ref. 1072/17



synthesi
S2

INDICE

PRESTAZIONI	4
STRUTTURA	4
DESCRIZIONE DEI MORSETTI E CONNETTORI	5
CARATTERISTICHE TECNICHE	5
INSTALLAZIONE	5
PROGRAMMAZIONE	6
PROGRAMMAZIONE TRAMITE TASTIERA 1032/65	6
PROGRAMMAZIONE TRAMITE PROPRIA TASTIERA	6
PARAMETRI DI PROGRAMMAZIONE	6
Edizione	7
Lingua	7
Tipo di postazione	8
Numero di postazione (ID)	8
Tempo di occupato	8
Tempo di attesa sgancio	8
Tempo conversazione minimo (occupato)	8
Tempo di attivazione dell'elettroserratura	9
Codici apriporta	9
Tipo di codice	9
Codici/Nominativi	9
Inserisci dati	9
Modifica dati	10
Ricerca per posizione	10
Ricerca per nome	10
Elimina tutto	10
Associazione	10
Modifica password	11
Abilitazione chiamata a centralino	12
PROGRAMMAZIONE DI DEFAULT	12
PROGRAMMAZIONE DA P.C.	12
REGOLAZIONE FONIA	12
REGOLAZIONE CONTRASTO DISPLAY	12
CHIAMATA AGLI UTENTI	13
CHIAMATA ALL'UTENTE TRAMITE SELEZIONE DEL NOME	13
CHIAMATA ALL'UTENTE TRAMITE DIGITAZIONE DEL CODICE	13
CHIAMATA DIRETTA A CENTRALINO DI PORTINERIA	14
CODICI DI APRIPORTA	14
CODICI APRIPORTA GENERICI	14
CODICI DI APRIPORTA PERSONALI	14
FUNZIONE DI OCCUPATO	14
TEMPO DI OCCUPATO PRIMA DELLO SGANCIO DELL'UTENTE CHIAMATO	14
TEMPO DI OCCUPATO DALLO SGANCIO DELL'UTENTE	15
INDICAZIONI AGGIUNTIVE	15

IL MODULO DI CHIAMATA CON REPERTORIO II^A ED. 1072/17 PUO' ESSERE UTILIZZATO IN RETROFIT SU VECCHI IMPIANTI DI PRIMA EDIZIONE.

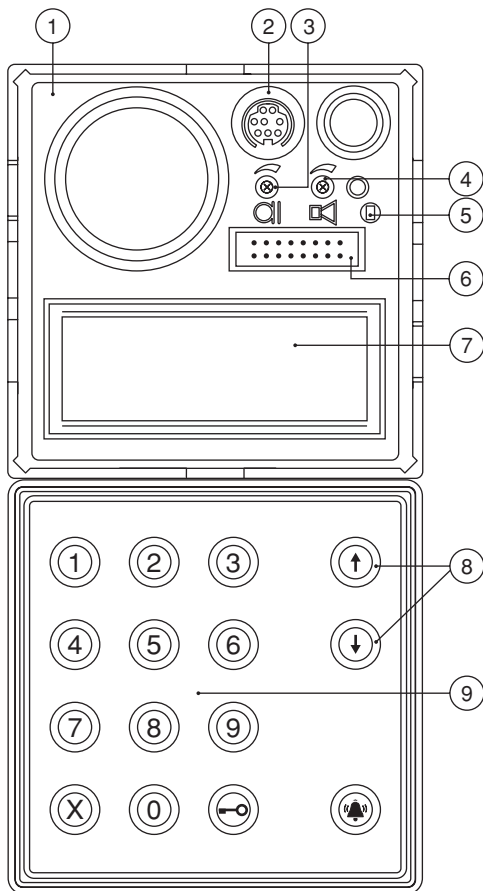
UN IMPIANTO SI DEFINISCE DI II^A ED. (È QUINDI CON LE PRESTAZIONI DEL BIBUS II^A ED.) QUANDO TUTTI I DISPOSITIVI PRESENTI NEL SISTEMA SONO DI II^A ED. E SONO CONFIGURATI COME TALI.

PRESTAZIONI

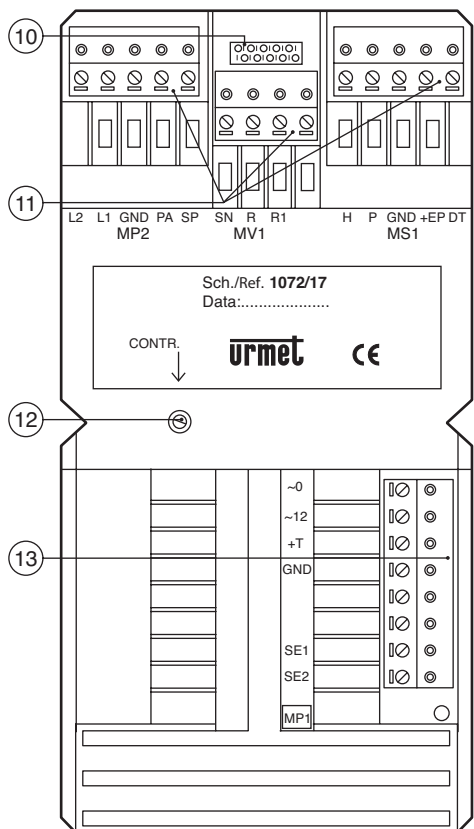
- Realizzato in linea SINTHESIS 2 a 2 moduli; dotato di display LCD retroilluminato a 16x2 caratteri, posto esterno integrato e tasti retroilluminati.
- Chiamata agli utenti direttamente tramite digitazione del codice numerico.
- Chiamata agli utenti tramite selezione del nominativo memorizzato (max 250).
- Chiamata diretta al Centralino di portineria (solo in stato Giorno) tramite la pressione del solo tasto  (se configurato).
- Gestione di 250 nominativi con relativo codice apriporta di 4 cifre.
- Gestione di ulteriori 8 codici apriporta generici con fascia oraria tramite orologio esterno.
- Il modulo viene programmato tramite la propria tastiera o tramite la tastiera di programmazione 1032/65 o tramite PC.
- Gestione diretta dell'elettroserratura tramite scarica capacitiva e corrente di mantenimento con tempo di attivazione programmabile da 1 a 30s.
- Tempo di attesa sgancio citofono programmabile (10, 20, 30, 40s).
- Tempo di conversazione minimo garantito programmabile (10, 20, 30, 40s).
- Tempo massimo di conversazione: 250s.
- Ingresso per contatto porta aperta.
- Ingresso per pulsante "interno atrio".
- Ingresso per chiave postino.
- Segnalazione acustica di chiamata inviata.
- Funzione di occupato segnalata tramite messaggio sul display.
- 2 trimmer per regolazione del livello fonico dell'altoparlante e del microfono.
- 1 trimmer per la regolazione del contrasto del display.
- Gestione dei segnali di comando optoisolati per impianti di tipo videocitofonico.
- Visualizzazione messaggi multilingua senza aggiunta di EEPROM.
- Alimentazione tramite 9000/230 (12Vac).

STRUTTURA

Il modulo di chiamata con repertorio è così composto:



- 1 Frontale in linea Sinthesi S2 su 2 moduli.
- 2 Connettore per il collegamento del cavetto per il Personal Computer (CNS).
- 3 Regolazione del livello fonico del microfono del modulo di chiamata.
- 4 Regolazione del volume dell'altoparlante del modulo di chiamata.
- 5 Pulsante di programmazione da usarsi solo in caso di password non conosciuta.
- 6 Connettore per collegamento a tastiera di programmazione 1032/65 (CNP).
- 7 Display alfanumerico a 2 righe da 16 caratteri, retroilluminato.
- 8 Tasti selezione nomi retroilluminati di colore giallo.
- 9 Tastiera numerica con tasti retroilluminati di colore verde, completa di tasti funzione retroilluminati di colore giallo: 'Cancellazione',



‘Chiave’ e ‘Chiamata’.

- 10 Non usato.
 11 Morsettiera estraibili per collegamenti (MP2, MV1, MS1).
 12 Regolazione contrasto display LCD
 13 Morsettiera estraibile per collegamenti (MP1).

DESCRIZIONE DEI MORSETTI E CONNETTORI

Morsettiera MP1

- ~0 Alimentazione 12Vac
 ~12 Alimentazione 12Vac
 +T Positivo di alimentazione di Back-UP
 GND Negativo di alimentazione di Back-UP
 SE1 Collegamento Elettroserratura
 SE2 Collegamento Elettroserratura

Morsettiera MP2

- L1 Linea Bus 1° conduttore
 L2 Linea Bus 2° conduttore
 GND Massa elettrica di riferimento
 PA Ingresso pulsante apriporta interno atrio
 SP Ingresso contatto sensore porta aperta

Morsettiera MV1

- SN Segnale di comando accensione alimentatore video per impianti video
 R Segnale di abilitazione commutazione video per impianti video
 R1 Massa alimentatore video

Morsettiera MS1

- H Ingresso contatto fasce orarie per codici apriporta
 P Ingresso chiave postino
 GND Massa elettrica di riferimento
 +EP Alimentazione per dispositivi ausiliari
 DT Non utilizzato

CNA Non usato

CNP Connettore tastiera di programmazione 1032/65

CNS Connettore linea seriale per PC

CARATTERISTICHE TECNICHE

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| Alimentazione: | 12Vac nom. |
| Consumo a riposo: | 300mAac max |
| Consumo massimo: | 600mAac max |
| Segnale R: | I _{max} =80mA |
| Corrente mantenimento | |
| serratura: | 190mA max |
| Temperatura di funzionamento: | -10 +50°C |
| Umidità: | 90% UR a 30°C |

INSTALLAZIONE

Per le modalità di installazione del modulo di chiamata fare riferimento al ‘manuale tecnico’.

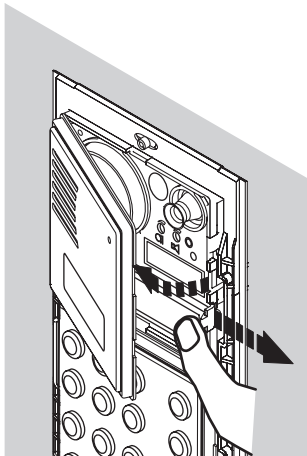
Il modulo esce di fabbrica con un ponticello tra la massa e il segnale ‘SP’ per simulare il contatto di porta chiusa. Quando si dispone del contatto di porta aperta rimuovere il ponticello e collegare il sensore tra GND e SP.

Quando si utilizzano elettroserrature polarizzate, connettere il positivo dell’elettroserratura al morsetto SE1 e il negativo al morsetto SE2.

PROGRAMMAZIONE

Il modulo può essere programmato in 3 modalità ad impianto alimentato:

- 1 tramite tastiera esterna 1032/65 (modo consigliato);
- 2 tramite la propria tastiera numerica senza la necessità di aprire il telaio; in tal caso, è necessario conoscere la password di programmazione;
- 3 tramite la connessione di un PC.



All'ingresso in programmazione, vengono emessi dei BEEP ripetitivi accompagnati da una segnalazione a display se ci sono altri moduli con lo stesso ID. Ciò sta ad indicare che è necessario cambiare il numero di postazione (ID).

PROGRAMMAZIONE TRAMITE TASTIERA 1032/65

L'ingresso in programmazione avviene automaticamente quando al modulo di chiamata viene connessa la tastiera esterna. L'uscita dalla programmazione avviene con la sconnessione della tastiera esterna da qualsiasi

voce di menù; i dati precedentemente introdotti rimangono comunque validi. Vedere il capitolo 'PARAMETRI DI PROGRAMMAZIONE'.

PROGRAMMAZIONE TRAMITE PROPRIA TASTIERA

Per accedere alla programmazione, si hanno 2 possibilità.

- **La password per l'accesso alla configurazione è nota** (all'uscita di fabbrica la password vale sempre '9999'): digitare '00' seguito dalla password di 4 cifre e dal tasto . Se la password è errata, compare:

Password Errata

Dopo il terzo tentativo errato, l'inserimento della password viene bloccato per un tempo tanto più lungo quanto maggiore è il numero di tentativi falliti.

- **La password non è nota:** aprire il frontalino anteriore e premere il pulsante di programmazione. Da ogni menù di programmazione, è sempre possibile premere il pulsante di programmazione per uscire; in tal caso, i dati fino ad allora inseriti rimangono comunque validi; premendo il tasto **X** per tre secondi, si torna sempre al menù precedente. Premendo, dal menù principale, il tasto **X** per tre secondi si esce dalla programmazione. Il ritorno al funzionamento normale avviene inoltre automaticamente in assenza di pressione tasti per oltre 3 minuti.

PARAMETRI DI PROGRAMMAZIONE

Per le descrizioni operative di tutti i menù di programmazione, si è fatto riferimento al metodo di programmazione da tastiera locale. La tabella di seguito mostra le differenze operative nel caso si stesse operando con la programmazione con tastiera 1032/65.

Funzione	Programmazione da tastiera locale	Programmazione da tastiera esterna
Scelta menù	Tasti e	Tasti e
Conferma (enter)	Tasto	Tasto
Escape (ritorno a menù superiore)	Tasto X premuto per 3s	Tasto
Spazio (spazi bianchi)	Scandire i caratteri	Tasto SP
Backspace (per correzioni)	Scandire i caratteri	Tasto BS
Selezione caratteri speciali	Scandire i caratteri	Tasto /
Cancellare una prenotazione di un codice da associare	Tasto	Tasto BS

All'ingresso in programmazione, il display visualizza il menù principale:

Menù Principale
Edizione ↓

Menù Principale
Lingua ↓ ↑

Menù Principale
Tipo Postaz. ↓ ↑

Menù Principale
n° Postazione ↓ ↑

Menù Principale
T. Occupato ↓ ↑

Menù Principale
Tempo ap.porta ↓ ↑

Menù Principale
Codici Aprip. ↓ ↑

Menù Principale
Tipo di Codice ↓ ↑

Menù Principale
Codici/Nomin. ↓ ↑

Menù Principale
Associazione ↓ ↑

Menù Principale
Mod. Password ↓ ↑

Menù Principale
Chiamata centr. ↑

Lo scorrimento dei menù avviene tramite i tasti ↑ e ↓; una volta selezionato il menù interessato, lo si conferma con la pressione del tasto .

Nota: all'ingresso in programmazione e durante la programmazione stessa, il modulo verifica se nell'impianto ci sono altri dispositivi programmati con lo stesso numero (ID). Se ce ne sono (come sicuramente capita all'installazione dell'impianto con più di una postazione di chiamata), il display visualizza il seguente messaggio di errore:

N° POSTAZIONE
ESISTENTE

Edizione

Il modulo può essere configurato come I^A ED o II^A ED. Il modulo deve essere programmato come I^A ED quando anche un solo dispositivo presente sull'impianto è di I^A ED (in caso di sostituzione di un pezzo su vecchi impianti). Il dispositivo deve essere programmato come II^A ED solo quando tutti i dispositivi sono di II^A ED.

Il display visualizza:

Edizione: II^A ED
<I^A ED> <II^A ED>

Effettuare la scelta con i tasti ↑ e ↓ e confermarla con il tasto .

Dopo una segnalazione di conferma, si torna automaticamente al menù principale.

Lingua

Il display visualizza:

== Lingua ==
Italiano ↓

Effettuare la scelta con i tasti **↑** e **↓** e confermarla con il tasto **↵**.

Dopo una segnalazione di conferma, si torna automaticamente al menù principale.

Tipo di postazione

Il modulo può essere configurato come principale o secondario. Il modulo configurato come secondario consente l'invio di chiamate a posti interni appartenenti alla propria colonna e non consente l'invio di chiamata verso il centralino. **Nel caso di tipo impianto I^A ED. questo dato sarà automaticamente configurato come principale e non deve essere modificato.**

Il display visualizza:

TIPO POSTAZ.: PRI
<PRI> <SEC>

Effettuare la scelta con i tasti **↑** e **↓** e confermarla con il tasto **↵**.

Dopo una segnalazione di conferma, si torna automaticamente al menù principale.

Impianto di I^A ED. Nel caso di impianto di prima edizione, questo passo di programmazione non compare.

Numero di postazione (ID)

Ad ogni postazione di chiamata principale si deve assegnare un numero da 1 a 12. Ad ogni postazione secondaria si deve assegnare un numero da 0 a 9; in impianti con prefisso alfabetico, il numero di secondario va da A a J.

Se su un secondario si programma un ID da A a J, automaticamente viene riprogrammato il formato codice come prefisso; se su un secondario si programma un ID da 0 a 9, automaticamente viene riprogrammato il formato codice come numerico.

Il display visualizza:

= n° Postazione =
Postazione: 1

Digitare il numero di postazione e confermarla con il tasto **↵**. È anche possibile cancellare la digitazione con il tasto **X**.

Dopo una segnalazione di conferma, si torna automaticamente al menù principale.

Impianto di I^A ED. Nel caso di impianto di prima edizione, il numero di postazione deve essere tra 1 e 12 (non ci sono i secondari). Nel caso si voglia utilizzare la funzione clone, assegnare 15 come numero di postazione.

Tempo di occupato

Il tempo di occupato si suddivide in due sottomenù.

Il display visualizza:

== T. OCCUPATO ==
ATT. SGANCIO ↓

== T. OCCUPATO ==
T. MIN. CONV. ↑

Con i tasti **↑** e **↓** si sceglie il sottomenù e lo si conferma con il tasto **↵**.

Tempo di attesa sgancio

Il tempo di attesa sgancio è il tempo massimo dalla chiamata entro il quale l'utente deve rispondere al citofono. Durante tale tempo, le altre postazioni di chiamata sono in occupato.

Tutti i dispositivi dell'impianto devono avere lo stesso tempo di attesa sgancio.

Il display visualizza:

ATT.SGANCIO: 20s
<10><20><30><40>

Effettuare la scelta con i tasti **↑** e **↓** e confermarla con il tasto **↵**.

Dopo una segnalazione di conferma, si torna automaticamente al menù principale.

Tempo conversazione minimo (occupato)

Quando un utente è chiamato e risponde al citofono, le altre postazioni di chiamata ricominciano lo stato di occupato per il tempo di conversazione minimo programmato per cui non possono interrompere la comunicazione appena iniziata.

Tutti i dispositivi dell'impianto devono avere lo stesso tempo di conversazione minimo (tempo di occupato).

Il display visualizza:

T. MIN. CONV: 20s
<10><20><30><40>

Effettuare la scelta con i tasti **↑** e **↓** e confermarla con il tasto **↵**.

Dopo una segnalazione di conferma, si torna automaticamente al menù principale.

Tempo di attivazione dell'elettroserratura

Il pilotaggio dell'elettroserratura può essere gestito in modalità impulsiva (circa 500ms) o con mantenimento tra 1 e 30s.

Il display visualizza:

=	Tempo ap.porta	=
	0 secondi	

Digitare il numero di secondi e confermarlo con il tasto **↵**. È anche possibile cancellare la digitazione con il tasto **X**.

Dopo una segnalazione di conferma, si torna automaticamente al menù principale.

Codici apriporta

È possibile memorizzare in sequenza gli 8 codici apriporta generici.

Il display visualizza:

Codici aprip.
1° Cod:

Digitare il codice di 4 cifre numeriche e confermarlo con il tasto **↵**. È anche possibile cancellare la digitazione con il tasto **X**. Dopo una segnalazione di conferma, si passa automaticamente all'inserimento del secondo codice. Al termine si torna automaticamente al menù principale. È anche possibile tornare al menù principale con la pressione del tasto **X** per 3 secondi.

Tipo di codice

Il Modulo consente di effettuare la chiamata ad utenti con codice numerico (0001-9999).

Il display visualizza:

=	Tipo Codice	=
Num.	1.9999	↓

Con i tasti **↑** e **↓** si sceglie il tipo di codice e lo si conferma con il tasto **↵**.

Codici/Nominativi

È il menù dal quale si possono programmare i nominativi con i relativi codici.

Il display visualizza:

=	Codice/Nomin.	=
Inserisci dati		↓

=	Codice/Nomin.	=
Modifica dati		↓ ↑

=	Codice/Nomin.	=
Elimina tutto		↑

Con i tasti **↑** e **↓** si sceglie il sottomenù e lo si conferma con il tasto **↵**.

Inserisci dati

Da questo sottomenù si possono inserire i codici utente con relativo nominativo e codice apriporta personalizzato.

Il display visualizza la prima posizione libera della tabella da 250 locazioni (una per utente):

Posizione: 1
Codice:

Digitare il codice numerico o alfanumerico formato da un numero di cifre variabili da 1 a 4 e confermarlo con il tasto **↵**. Con il tasto **X** è possibile effettuare delle correzioni.

Premendo il tasto **X** per un tempo superiore a 3 secondi, si torna al menù precedente.

Nel caso in cui in un appartamento vi sono due o tre citofoni in parallelo, è possibile introdurre lo stesso codice in due o tre posizioni (è consigliato che siano posizioni adiacenti al fine di semplificare la fase di Associazione).

Dopo avere introdotto il codice, il display visualizza:

Cod. 1001	Nome:
-----------	-------

È possibile inserire il nominativo in un secondo tempo; in tal caso, premere **↵** e passare all'introduzione di un nuovo codice. Se, invece, si conosce già il nominativo dell'utente, inserirlo nel modo seguente: utilizzare i tasti **↑** e **↓** presenti sulla tastiera del modulo di chiamata per cercare il carattere desiderato. Selezionato il carattere e trascorso un tempo pari a circa 1 secondo senza che nessun altro tasto sia stato premuto il cursore avanza verso destra di una posizione permettendo l'inserimento di un nuovo carattere. Premendo il tasto **X** si può cancellare l'ultimo carattere introdotto.

L'utilizzo della tastiera di programmazione 1032/65 agevola notevolmente l'inserimento dei nomi.

È consentito assegnare lo stesso nominativo a codici diversi.

Quando si è completato l'inserimento del nominativo premere il tasto ; si passa all'eventuale introduzione del codice apriporta relativo.

Il display visualizza:

Cod. Apriporta

Digitare il codice apriporta personale e confermarlo con il tasto . Non è ammessa l'introduzione di un codice generale programmato nella fase 'Codici Apriporta'. Se non si vuole assegnare un codice apriporta all'utente, premere  senza alcuna digitazione.

Modifica dati

Da questo sottomenù è possibile modificare i dati relativi agli utenti inseriti. Il criterio di ricerca può essere scelto tra:

- ricerca per numero posizionale della tabella (1-250);
- ricerca tramite nominativo.

Il display visualizza:

Modifica Dati
Ric. per Posiz.



Modifica Dati
Ric. per Nome



Scegliere tramite le frecce il criterio di ricerca e confermare con il tasto .

Ricerca per posizione

Da questo sottomenù è possibile modificare codice utente o nominativo o codice apriporta di una posizione della tabella o cancellare totalmente il record. Il display visualizza:

Posizione: 1
Codice: 1001

Scegliere la posizione da modificare tramite le frecce e confermare con il tasto .

A questo punto, è possibile:

- eliminare il record: premere il tasto **X** (o il tasto

bs della tastiera 1032/65 per cancellare il codice); viene presentata una richiesta di conferma dopo di che viene definitivamente eliminato il record dalla tabella;

- cambiare il codice utente: digitare un nuovo codice e confermarlo con il tasto ; si passa alla modifica del nominativo;
- cambiare il nominativo: dopo l'eventuale modifica del codice utente si presenta una videata analoga a quella dell'inserimento nomi; modificare il nominativo e confermare poi l'operazione con il tasto .
- cambiare il codice apriporta dell'utente: dopo l'eventuale modifica del nominativo, si presenta una videata analoga a quella dell'inserimento codice apriporta; modificare il codice e confermare poi l'operazione con il tasto .

Ricerca per nome

Da questo sottomenù è possibile modificare il nominativo o il codice apriporta associato di un record.

Il display visualizza:

Rossi Mario
Codice: 1001

Scegliere il record da modificare tramite le frecce e confermare con il tasto .

A questo punto, è possibile:

- cambiare il nominativo: modificare il nominativo e confermare poi l'operazione con il tasto .
- cambiare il codice apriporta dell'utente: dopo l'eventuale modifica del nominativo, si presenta una videata analoga a quella dell'inserimento codice apriporta; modificare il codice e confermare poi l'operazione con il tasto .

Elimina tutto

Da questo sottomenù è possibile cancellare tutta la tabella dei nominativi con relativo codice utente e codice apriporta personale.

Il display visualizza:

Sei sicuro?
<SI> <NO>

Effettuare la scelta tramite le frecce e confermare con il tasto .

Associazione

È la programmazione dei citofoni che si suddivide in due fasi:

- A. prenotazione dei citofoni (da effettuarsi su una postazione di chiamata);

- B. programmazione dei citofoni (da effettuarsi negli appartamenti).

A: prenotazione dei citofoni.

Scegliendo il menù Associazione, il display visualizza:

Posizione: 1
C:1001 Associaz?

- 1 Con i tasti freccia, è possibile scorrere l'elenco dei record inseriti. Confermare i record che si vogliono aggiungere alla lista di prenotazione premendo il tasto  (vicino alla posizione compare un simbolo ); se si vuole eliminare un record dalla lista di prenotazione, premere il tasto  invece del tasto  (il simbolo  scompare).
- 2 Una volta creata la lista di prenotazione, è possibile programmare i citofoni nello stesso ordine di tale lista. Premere il tasto **X**; il display visualizza:

MODULO IN PROGRAMMAZIONE

e si può proseguire con la programmazione dei citofoni.

B: programmazione dei citofoni.

- 1 Recarsi presso il primo utente prenotato e, tenendo premuto il pulsante apriporta alzare il microtelefono del citofono; verranno generati 2 beep di conferma, ed un lampeggio del led, per indicare l'avvenuta programmazione.
- 2 Recarsi presso gli altri utenti prenotati, effettuando le stesse operazioni.

Si consiglia di utilizzare il foglio allegato per ricordarsi la sequenza di prenotazione:

**SEQUENZA DI ASSOCIAZIONE
ASSOCIATION SEQUENCE**

N° DELLA POSTAZIONE (ID):
CALL MODULE NUMBER (ID):

SEQ.	NOMINATIVO USER NAME	PULSANTE / CODICE PUSHBUTTON / CODE	PIANO FLOOR	VARIE VARIOUS
1				
2				
3				
4				
5				

In impianti di I^ ED, l'intera operazione (prenotazione più programmazione) deve essere effettuata per ogni modulo presente sull'impianto a meno che non si utilizzi la funzione 'clone' (vedi in seguito).

Il modulo esce dalla fase di programmazione per:

- termine della fase di programmazione dei citofoni;
- timeout di 10 minuti senza alcuna operazione effettuata;
- pressione del pulsante rosso di programmazione;
- pressione di qualsiasi tasto del modulo e digitazione della password di programmazione

Come associare 2/3 citofoni in parallelo in impianti II^ ED.

Quando occorre installare due o tre citofoni nello stesso appartamento che suonano insieme conseguentemente ad una chiamata bisogna, in fase di prenotazione dei citofoni, premere due o tre volte il tasto  in corrispondenza dell'utente con i citofoni in parallelo.

Quando si è giunti, in base alla sequenza di programmazione, nell'abitazione dell'utente che dispone dei citofoni in parallelo, occorrerà effettuare su ogni citofono la sequenza di programmazione.

Come associare 2 citofoni in parallelo in impianti I^ ED.

Quando occorre installare due citofoni nello stesso appartamento che suonano insieme conseguentemente ad una chiamata bisogna, in fase di prenotazione dei citofoni, premere due volte il tasto  in corrispondenza dell'utente con i citofoni in parallelo. Quando si è giunti, in base alla sequenza di programmazione, nell'abitazione dell'utente che dispone dei citofoni in parallelo, occorrerà effettuare su ogni citofono la sequenza di programmazione.

Utilizzo della funzione 'clone' in impianti di I^ ED.

In impianti senza centralino e senza funzione di segnalazione porta aperta, se vengono installate più postazioni di chiamata, esiste la possibilità di effettuare una sola associazione tra i codici di una postazione di chiamata ed i relativi posti interni.

Le rimanenti postazioni di chiamata possono essere cloni della prima (master) se si ripetono fedelmente i codici associati ai singoli utenti.

Per abilitare tale funzione occorre:

- definire la postazione master come indirizzo '1' (quella su cui si esegue l'associazione);
- definire tutte le altre postazioni come indirizzo '15'. Ovviamente, sulle postazioni 'clone', devono essere programmati tutti i nominativi.

Modifica password

Questo menù permette di modificare la password per l'accesso alla programmazione del modulo.

Password: 9999
Nuova:

Digitare la nuova password numerica di 4 cifre e confermare con il tasto .

Abilitazione chiamata a centralino

Questo menù permette di abilitare la chiamata diretta a centralino di portineria con la sola pressione del tasto . Tale prestazione è attiva solo con centralino in stato Giorno.

Il display visualizza:

Chiamata tasto 
<SI> <NO>

Effettuare la scelta con le frecce e confermare con il tasto .

PROGRAMMAZIONE DI DEFAULT

Il dispositivo esce di fabbrica preprogrammato nel seguente modo:

Tipo di impianto:	II^ ED
Tipo di postazione:	principale
Formato codice:	numerico (0001-9999)
Numero di postazione:	1
Tempo attesa sgancio:	20s
Tempo occupato:	20s
Tempo apriporta:	impulsivo

Se si vuole ripristinare i valori di default cancellando tutti i dati, occorre:

- togliere tensione al modulo;
- tenendo premuto il pulsante rosso di programmazione, dare tensione al modulo;
- mantenendo premuto tale pulsante (circa 10s), attendere una segnalazione acustica;
- rilasciare il pulsante.

PROGRAMMAZIONE DA P.C.

Il Modulo di chiamata può essere programmato e configurato in modo rapido tramite un personal computer opportunamente collegato alla porta seriale (8) del Modulo di chiamata tramite cavetto speciale Sch. 1072/57 opzionale (non a corredo del prodotto).

Facendo uso del programma per PC B-BUS è possibile semplificare e velocizzare le operazioni di programmazione del modulo. Il programma B-BUS può essere gratuitamente scaricato dal sito internet della URMET (<http://www.urmet.com>).

I requisiti minimi del personal computer sono:

- Processore 486 o superiore
- Sistema operativo Windows 95 o 98
- È consigliato l'uso di un mouse.

I segnali presenti sul connettore a vaschetta femmina a 9 vie del cavetto sono:

Pin 1	n.c.
Pin 2	RX data Personal computer
Pin 3	TX data Personal computer
Pin 4	n.c.
Pin 5	Ground
Pin 6	n.c.
Pin 7	n.c.
Pin 8	n.c.
Pin 9	n.c.

Dopo avere collegato il cavo 1072/57 tra modulo e porta seriale del PC sarà possibile effettuare due operazioni:

- 1) Upload dei dati da PC (per ulteriori informazioni, si faccia riferimento al programma B-BUS); il modulo visualizza:

Ricezione dati
in corso...

Al termine dell'operazione, il modulo tornerà operativo.

- 2) Download dei dati sul PC: (per ulteriori informazioni, si faccia riferimento al programma B-BUS); il modulo visualizza:

ATTENDERE
PREGO

Al termine dell'operazione, il modulo tornerà operativo.

REGOLAZIONE FONIA

I livelli fonici sono tarati di fabbrica in modo da non dover essere variati nella maggioranza delle installazioni.

Qualora fosse necessario modificarli, agire con un cacciavite sulle apposite regolazioni.

REGOLAZIONE CONTRASTO DISPLAY

Il livello di contrasto del display è predisposto in fabbrica in modo da non dover essere variato nella maggioranza delle installazioni.

Qualora fosse necessario modificarlo, agire con un cacciavite sulle apposite regolazioni.

CHIAMATA AGLI UTENTI

La Chiamata ad un utente può essere fatta digitando sulla/sulle tastiere il codice relativo all'utente; ciò ovviamente presuppone di conoscere il codice. Se il codice non è conosciuto, si può ricercare il nominativo tramite l'agenda elettronica integrata.

CHIAMATA ALL'UTENTE TRAMITE SELEZIONE DEL NOME

Il display visualizza:

Selezionare NOME
con ↑ oppure ↓

Premendo i tasti ↑ o ↓, si possono far scorrere i nominativi e i codici degli inquilini; se si tiene premuto continuamente uno dei due pulsanti, la velocità di ricerca del nominativo aumenta.

Una volta selezionato un nominativo, premere il tasto  per inoltrare la chiamata all'utente selezionato.

La soneria del posto interno viene attivata per un tempo minimo di circa 3 secondi; se si tiene premuto il tasto  per lungo tempo verranno inoltrate un massimo di tre chiamate consecutive.

Esempio di visualizzazione nominativi/codici:

URMET
1001

Se dopo la selezione di un nominativo, non viene premuto il tasto  entro due secondi, sul display appare la scritta di invito:

Per chiamare
premere 

Si può, quindi premere  per inoltrare la chiamata oppure premere ↑ o ↓ per continuare a scorrere l'elenco dei nomi.

Con la pressione del tasto  il display visualizza:

CHIAMATA
IN CORSO

Premendo ora il tasto **X** viene interrotta la chiamata all'utente precedentemente selezionato.

Se l'utente del posto interno chiamato alza il microtelefono, sul display appare:

PARLARE
PREGO

Premendo ora il tasto **X** viene chiusa la conversazione con l'utente.

Se, invece, l'utente non risponde entro il tempo di attesa sgancio programmato, viene visualizzato il messaggio:

Utente
Non risponde

CHIAMATA ALL'UTENTE TRAMITE DIGITAZIONE DEL CODICE

Selezionare NOME
con ↑ oppure ↓

Comporre il codice dell'utente da chiamare (numerico o alfanumerico con tastiera opzionale); il display visualizza:

CHIAMATA AL:
n°1001

Una volta digitato tutto il codice, premere il tasto  per inoltrare la chiamata all'utente selezionato.

La soneria del posto interno viene attivata per un tempo minimo di circa 3 secondi; se si tiene premuto il tasto  per lungo tempo verranno inoltrate un massimo di tre chiamate consecutive.

CHIAMATA
IN CORSO

Premendo ora il tasto **X** viene interrotta la chiamata all'utente precedentemente selezionato.

Se l'utente del posto interno chiamato alza il microtelefono, sul display appare:

PARLARE
PREGO

Premendo ora il tasto **X** viene chiusa la conversazione con l'utente.

Se, invece, l'utente non risponde entro il tempo di attesa sgancio programmato, viene visualizzato il messaggio:

**Utente
Non risponde**

CHIAMATA DIRETTA A CENTRALINO DI PORTINERIA

Premendo il tasto **☎** sul Modulo di chiamata installato in un impianto dove vi è un Centralino di portineria, si potrà chiamare direttamente quest'ultimo, solamente se il centralino di portineria si trova in stato 'Giorno' ovvero quando svolge il servizio di portineria, e se è stata attivata tale funzione (vedi programmazione). Sul display apparirà il messaggio:

**CHIAMATA AL:
Centralino**

Premendo il tasto **☎** con Centralino di portineria in stato 'Notte', oppure se la funzione non è stata attivata (vedi programmazione), il display visualizza:

**CODICE
NON VALIDO**

CODICI DI APRIPORTA

L'impostazione di ciascun codice apriporta deve essere preceduta dalla digitazione del tasto **☎**.

Durante la digitazione del codice, per ciascun tasto, viene visualizzato un simbolo ***** sul display.

Il Modulo apre la porta se il codice è valido; dà una segnalazione di errore se il codice non è valido.

Sia per i codici di Apriporta 'Generici' che 'Personalì', la sequenza è la stessa: premendo il tasto **☎** seguito dal codice apriporta, il display visualizza:

**CODICE APRIPORTA

Se il codice apriporta è corretto viene attivata l'elettroserratura e visualizzato il messaggio:

**Entrare
Prego**

CODICI APRIPORTA GENERICI

I codici Apriporta generici consentono l'apertura diretta della porta ai residenti o alle persone autorizzate.

Il Modulo di chiamata è dimensionato per contenere **fino ad un massimo di 8 codici apriporta Generici** per l'attivazione della elettroserratura. I codici hanno un numero di cifre (non sono consentite le lettere) fisse pari a 4.

La validazione degli 8 codici Apriporta generici deve essere subordinata alla validazione della fascia oraria: se il contatto dell'orologio esterno al modulo è aperto, i codici validi permetteranno il comando della elettroserratura; viceversa, se il contatto dell'orologio è chiuso, gli 8 codici Generici non permetteranno il comando della elettroserratura.

CODICI DI APRIPORTA PERSONALI

Si può associare un codice apriporta per ogni nome, ottenendo quindi altri 250 codici apriporta oltre a quelli generici. Questi 250 codici apriporta non sono interessati al contatto dell'orologio.

FUNZIONE DI OCCUPATO

Tale prestazione serve solo negli impianti con più di un dispositivo chiamante. In questa situazione occorre garantire che una conversazione intrapresa a seguito di una chiamata duri per un tempo sufficientemente lungo. Lo stato di occupato è segnalato dalla visualizzazione:

**LINEA OCCUPATA
Attendere Prego**

Durante la quale la tastiera viene disabilitata.

La funzione di occupato si divide in due casi:

TEMPO DI OCCUPATO PRIMA DELLO SGANCIO DELL'UTENTE CHIAMATO

Rappresenta il tempo massimo a disposizione dell'utente dallo squillo di chiamata per poter sganciare il microtelefono oppure per potere effettuare l'apriporta senza sganciare dopodiché la chiamata è persa.

TEMPO DI OCCUPATO DALLO SGANCIO DELL'UTENTE

Rappresenta il tempo minimo di conversazione garantita a partire dallo sgancio del microtelefono.

INDICAZIONI AGGIUNTIVE

Nel caso di mancanza del '**Bus**' verrà visualizzato il messaggio:

MANCANZA DI
COLLEGAMENTO

In questa situazione è comunque possibile digitare un codice apriporta.

All'accensione del modulo, il display visualizza per circa 1 secondo la versione di Firmware e la data di revisione; ad esempio:

Bibus System
V1.0 10/10/01

TABLE OF CONTENTS

PERFORMANCE	18
STRUCTURE	18
DESCRIPTION OF TERMINALS AND CONNECTORS	19
TECHNICAL SPECIFICATIONS	19
INSTALLATION	19
PROGRAMMING	20
PROGRAMMING VIA KEYBOARD 1032/65	19
PROGRAMMING VIA LOCAL KEYPAD	20
PROGRAMMING PARAMETERS	20
Editions	21
Language	21
Station type	21
Station number (ID)	22
Busy time	22
Off-hook stand-by time	22
Minimum conversation time (busy)	22
Door lock activation time	22
Door opener codes	22
Code type	23
Codes/names	23
Enter data	23
Editing data	23
Search by position	24
Search by name	24
Clear all	24
Association	24
Edit password	25
Switchboard call enable	25
DEFAULT PROGRAMMING	25
PROGRAMMING VIA PC	25
VOLUME REGULATION	26
DISPLAY CONTRAST REGULATION	26
CALLS TO USERS	26
CALLS TO USERS BY SELECTING THE NAME	26
CALLS TO USERS BY SELECTING THE CODE	27
DIRECT CALL TO CONCIERGE SWITCHBOARD	27
DOOR OPENER CODES	27
GENERIC DOOR OPENER CODES	28
PERSONAL DOOR OPENER CODES	28
BUSY FUNCTION	28
BUSY TIME BEFORE THE CALL USER GOES ON-HOOK	28
BUSY TIME AFTER USER GOES ON-HOOK	28
ADDITIONAL INFORMATION	28

CALL MODULE WITH DIRECTORY 2ND EDITION 1072/17 CAN BE USED TO RETROFIT OLD 1ST EDITION SYSTEMS.

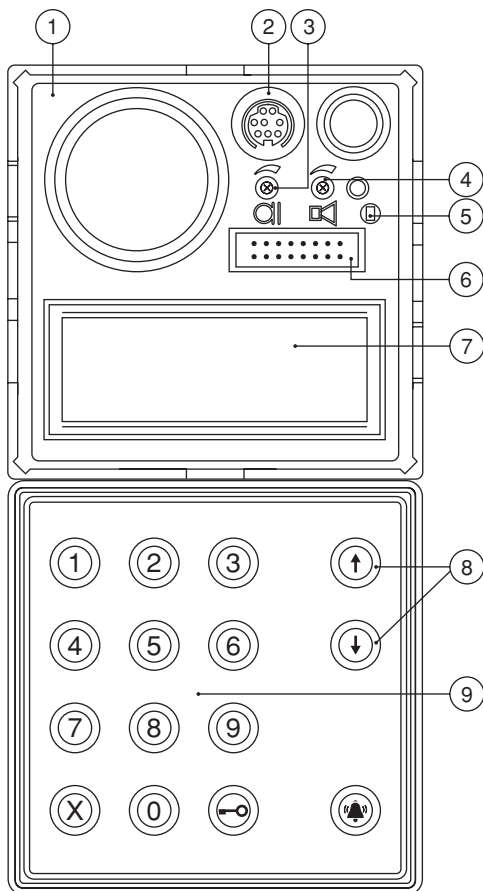
IN A SECOND EDITION SYSTEM (IMPLEMENTING ALL BIBUS 2ND EDITION FEATURES) ALL DEVICES ARE 2ND EDITION DEVICES AND THUS CONFIGURED.

PERFORMANCE

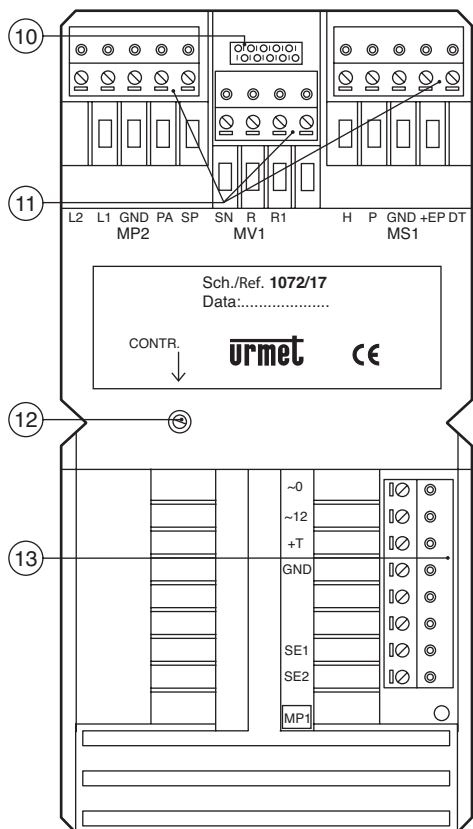
- Two-module SINTHESI S2 range: with back-lit 16x2-character LCD display, integrated speaker and back-lit buttons.
- Direct user call by entering numeric code.
- User calls by selecting stored names (max. 250).
- Direct concierge switchboard call (day mode only) by pressing  button only (where configured).
- Management of 250 names with respective 4-digit door opener code.
- Management of additional 8 generic door opener codes with time bands using external clock.
- The module can be programmed by means of a keyboard, programming keyboard 1032/65 or PC.
- Direct lock management by capacitance discharge and hold current with programmable activation time from 1 to 30s.
- Programmable door phone hang-up waiting time (10s, 20s, 30s, 40s).
- Programmable minimum guaranteed conversation time (10s, 20s, 30s, 40s).
- Maximum conversation time: 250s.
- Open door contact input.
- Hall button timed input.
- Mail key input.
- Acoustic call sent signal.
- Busy function signalled by message on display.
- Two trimmers for adjusting speaker and microphone volume.
- One trimmer for adjusting display contrast.
- Optoisolated control signal management for video door phone systems.
- Multilingual message display without additional EEPROM.
- Powered by 9000/230 (12Vac).

STRUCTURE

The call module with directory consists of the following parts:



- 1 Two-module Sinthesi S2 front.
- 2 PC wire connector (CNS).
- 3 Adjustable call module microphone volume.
- 4 Adjustable call module speaker volume.
- 5 Programming button (for use only when password is not known).
- 6 Programming alphanumeric keyboard (1032/65) connector (CNP).
- 7 Alphanumeric display, two-rows, 16-characters, back-lit.
- 8 Yellow back-lit name selection buttons.
- 9 Green back-lit number pad buttons with yellow back-lit function buttons: "Cancel", "Key" and "Call".



- 10 Not used.
 11 Extractable connection terminal boards (MP2, MV1, MS1).
 12 Adjustable LCD contrast.
 13 Extractable connection terminal board (MP1).

DESCRIPTION OF TERMINALS AND CONNECTORS

MP1 terminal board

- ~0 Power 12Vac
 ~12 Power 12Vac
 +T Back-up power positive
 GND Back-up power negative
 SE1 Electrical lock connection
 SE2 Electrical lock connection

MP2 terminal board

- L1 Bus line 1st wire
 L2 Bus line 2nd wire
 GND Reference electrical earth
 PA Hall door opener button input
 SP Open door sensor contact input

MV1 terminal board

- SN Video power unit on signal for video systems
 R Video switching enable signal for video systems
 R1 Video power earth

MS1 terminal board

- H Door opener code time band contact input
 P Mail key input
 GND Reference electrical earth
 +EP Auxiliary device power
 DT Not used
 CNA Not used
 CNP Programming keyboard connector 1032/65
 CNS PC serial line connector

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power: 12Vac nominal
 Stand-by consumption: 300mAac max.
 Maximum consumption: 600mAac max.
 R signal: I_{max} = 80mA
 Lock hold current: 190mA max.
 Working temperature range: -10 +50°C
 Humidity: 90% RH @ 30°C

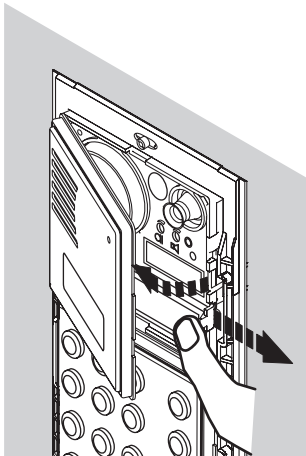
INSTALLATION

Refer to the "technical manual" for instructions for installing the call module. The module is programmed by default with a jumper between the earth and the "SP" signal to simulate the door closed contact. Remove the jumper and connect the sensor between GND and SP when the open door contact is required. Connect the electrical lock positive to terminal SE1 and the negative to terminal SE2 when polarised electrical locks are used.

PROGRAMMING

The module can be programmed in three ways when the system is powered:

- 1 Via external keyboard 1032/65 (recommended method).
- 2 Via local numeric keypad without opening the frame. The programming password is required for this operation.
- 3 Via PC connection.



Repetitive beeps and a message on the display in programming will signal that other modules with the same ID are present. Change the station number (ID) in this case.

PROGRAMMING VIA KEYBOARD 1032/65

Programming mode is entered automatically by connecting the external keyboard to the call module. Programming mode is quitted by disconnecting the external keyboard in any menu. All previously

entered data will remain valid. See “Programming parameters”.

PROGRAMMING VIA LOCAL KEYPAD

Programming mode can be accessed in two ways.

- **The configuration access password is known** (the default password is “9999”): enter “00” followed by the 4-digit password and press A. The following message will appear if the password is

INCORRECT
PASSWORD

wrong:

Password entry will be jammed for a time which increases with the number of failed attempts after the third attempt.

- **The password is not known:** open the removable front and press the programming button. The programming button can be pressed in any programming menu. The data entered to this time will be valid. Press **X** for three seconds to go back to the previous menu. Press **X** for three seconds in the main menu to quit programming. Normal operation is automatically restored if no buttons are pressed for over three minutes.

PROGRAMMING PARAMETERS

Refer to the local keypad programming method for programming menu operative descriptions. The following table shows the operative differences for programming via keyboard 1032/65.

Functione	Programming via local keypad	Programming via external keyboard
Select menu	Buttons ↑ and ↓	Buttons ← and →
OK (enter)	Button ⏏	Button ↵
Escape (one menu up)	Button X pressed for 3s	Button ↶
Whitespace	Separate characters	Button SP
Backspace (for correction)	Separate characters	Button BS
Select special characters	Separate characters	Button /
Delete booking of code to be associated	Button ⇐0	Button BS

The main menu will appear on the display when programming mode is accessed:

Main Menu Edition	↓
Main Menu Language	↓ ↑
Main Menu C.Module Type	↓ ↑
Main Menu Cal Module n°	↓ ↑
Main Menu BUSY TIME	↓ ↑
Main Menu Door op. time	↓ ↑
Main Menu Lock rel. codes	↓ ↑
Main Menu Type of code	↓ ↑
Main Menu Codes/Names	↓ ↑
Main Menu Association	↓ ↑
Main Menu Mod. Password	↓ ↑

Main Menu Switchb. call	↑
----------------------------	---

Press ↑ and ↓ to scroll the menu. Press  to confirm once the required menu is reached.

Note: *The module will check for other devices programmed with the same number (ID) in the system when accessing programming mode and during programming. The following error message will appear if other modules with the same ID are fitted (which will certainly be the case of a system with more than one call station):*

EXISTING CALL MODULE N°

Edition

The module can be configured as 1st edition or 2nd edition device. **The module must be programmed as 1st edition if there is even only one 1st edition device in the system (when replacing parts in old systems). The device must be programmed as 2nd edition when all the devices in the system are 2nd edition.**

The following message will appear on the display:

Edition: II ED <I ED> <II ED>

Press ↑ and ↓ to select and press  to confirm. The system will automatically go back to the main menu after a confirmation tone.

Language

The following message will appear on the display:

==	Language	==
	Italiano	↓

Press ↑ and ↓ to select and press  to confirm. The system will automatically go back to the main menu after a confirmation tone.

Station type

The module can be configured as a main station or as a secondary station. A secondary module can be used to send calls to internal stations in the riser but cannot be used to call the switchboard.

In the case of 1st edition systems, the module will be automatically configured as a main station and should not be changed.

The following message will appear on the display:

C. MOD. TYPE:
<MA.> <SEC>

Press **↑** and **↓** to select and press **⏏** to confirm. The system will automatically go back to the main menu after a confirmation tone.

1st edition system: this programming is not required.

Station number (ID)

A number from 1 to 12 is assigned to each main calling station. A number from 0 to 9 is assigned to each secondary station. The secondary number is in the range from A to J in systems with alphabetic prefix. A to J programmed on a secondary station will automatically be reprogrammed as a prefix code format. ID from 0 to 9 on a secondary station will automatically be reprogrammed as a numeric code format.

The following message will appear on the display:

== Station n° ==
Station 1

Enter the station number and press **⏏** to confirm. Press **X** to cancel the entry. The system will automatically go back to the main menu after a confirmation tone.

1st edition system: the station number must be in the range from 1 to 12 (there are no secondary stations in the system). Assign 15 as station number to use the clone function.

Busy time

The busy time is split into two sub-menus.

The following message will appear on the display:

== BUSY TIME ==
PICKUP TIME ↓

== BUSY TIME ==
BUSY TIME ↑

Press **↑** and **↓** to select the sub-menu and press **⏏** to confirm.

Off-hook stand-by time

The off-hook stand-by time is the maximum time of a call in which the user can answer the door phone. All other calling stations will be busy during this time. All devices in the system must have the same off-hook waiting time. The following message will appear on the display:

PICKUP TIME: 20S
<10><20><30><40>

Press **↑** and **↓** to select and press **⏏** to confirm. The system will automatically go back to the main menu after a confirmation tone.

Minimum conversation time (busy)

When a user is called and answers the door phone, all other call stations will be busy for the minimum programmed conversation time. A communication that has just started cannot be interrupted. All devices in the system must have the same minimum conversation time (busy time). The following message will appear on the display:

BUSY TIME: 20S
<10><20><30><40>

Press **↑** and **↓** to select and press **⏏** to confirm. The system will automatically go back to the main menu after a confirmation tone.

Door lock activation time

The relay controlling the door lock can be managed in pulse mode (approximately 500 ms) or stabile mode (from 1 to 30 s). The following message will appear on the display:

= Door op. time =
0 seconds

Enter the number of seconds and press **⏏** to confirm. Press **X** to cancel the entry. The system will automatically go back to the main menu after a confirmation tone.

Door opener codes

The eight generic door opener codes can be stored in sequence.

The following message will appear on the display:

Lock rel. codes
1° Code:

Enter the 4-digit code and press **⏏** to confirm. Press **X** to cancel the entry. The second code can be entered automatically after a confirmation tone. The system will automatically return to the main menu at the end of programming. Alternatively, press **X** for three seconds to go back to the main menu.

Code type

The module can be used to call users with numeric codes (0001-9999).

The following message will appear on the display:

=	Code Type	=
Num.	1.9999	↓

Press **↑** and **↓** to select the code type and press **⏏** to confirm.

Codes/names

The names and respective codes can be programmed in this menu. The following message will appear on the display:

=	Code/Name	=
Enter Data		↓

=	Code/Name	=
Modify Data		↓ ↑

=	Code/Name	=
Clear All		↑

Press **↑** and **↓** to select the sub-menu and press **⏏** to confirm.

Enter data

The user codes and respective names and personal door opener codes can be programmed in this sub-menu.

The first free position in the 250 item table will appear (one item for each user):

Position: 1
Code:

Enter the numeric or alphanumeric code formed by a variable number of digits from 1 to 4 and press **⏏** to confirm. Press **X** to correct. Press **X** for longer than three seconds to go back to the previous menu. The same code can be entered in two or three positions in an apartment where two or three door phones are connected in parallel (you are advised to use adjacent positions to simplify the association). The following will appear on the display after entering the code:

Code 1001	Name:
-----------	-------

The name can be entered later. In this case, press **⏏** and enter the new code. Proceed as follows if the user name is known. Press **↑** and **↓** on the call module keypad to seek the required character. Select the character. The cursor will shift right by one position to enter a new character after approximately one second if no other button is pressed. Press **X** to delete the last entered character. Use programming keyboard 1032/65 to considerably facilitate entry of names.

The same name can be assigned to different codes. Enter the name and press **⏏** to enter the respective door opener code. The following message will appear on the display:

Code Lock rel.

Enter the personal door opener code and press **A** to confirm. The general code programmed during the "Door opener code" phase cannot be entered. Press **⏏** without entering a code to skip assigning a door opener code to the user.

Editing data

The data related to the entered users can be edited in this sub-menu. The following search criteria can be applied:

- search by position in table (1-250)
- search by name.

The following message will appear on the display:

Modify Data
Search by Pos.
↓

Modify Data

Search by Name



Press the scroll arrows to select the search criteria and press to confirm.

Search by position

This sub-menu can be used either to edit the user code, name or door opener code in a certain position in the table or to delete the record. The following message will appear on the display:

Position:	1
Code:	1001

Press the scroll arrows to select the position to be edited and press to confirm. At this point, you can:

- delete the record by pressing **X** (or **bs** on the keyboard 1032/65 to delete the code). A confirmation prompt will appear and the record will be deleted.
- change the user code: enter a new code and press to confirm and go to the next name to be edited.
- change the name: a form similar to that for entering names will appear to edit the user code. Edit the name and press to confirm the operation.
- change the user door opener code: a form similar to that for entering door opener codes will appear after editing the name. Edit the code and press to confirm the operation.

Search by name

This sub-menu can be used to edit a name or door opener code associated to a record.

The following message will appear on the display:

Rossi Mario
Code: 1001

Press the scroll arrows to select the position to be edited and press to confirm. At this point, you can:

- change the name: edit the name and press to confirm.
- change the user door opener code: a form similar to that for entering door opener codes will appear after editing the name. Edit the code and press to confirm the operation.

Clear all

This sub-menu can be used to clear the name table with respective user codes and personal door opener code.

The following message will appear on the display:

Are you sure?
<YES> <NO>

Press the scroll arrows to select and press to confirm.

Association

The door phone programming sequence consists of two steps:

- A. Door phone booking (to be made on a calling station)
- B. Door phone programming (to be made in the apartments).

A: Door phone booking.

Select the Association menu.

The following message will appear on the display:

Position:	1
C:1001	Associate?

- 1 Scroll the record list with the scroll arrows. Press to confirm the records to be added to the booking list. Symbol |← will appear next to the position. Press instead of to delete a record from the booking list. Symbol |← will disappear.
- 2 The door phones can be programmed in the same order after creating the booking list. Press **X**. The following will appear on the display:

MODULE BEING PROGRAMMED

Proceed by programming the door phones.

B: Door phone programming.

- 1 Go to the first booked user, hold the button pressed and lift the door phone handset. Two confirmation beeps will be heard and the LED will flash to indicate that it has been programmed.
- 2 Go to the other booked users and repeat the operations.

Refer to the attached sheet to remember the code/button association sequence.

SEQUENZA DI ASSOCIAZIONE ASSOCIATION SEQUENCE

N° DELLA POSTAZIONE (ID):
CALL MODULE NUMBER (ID):

SEQ.	NOMINATIVO USER NAME	PULSANTE / CODICE PUSHBUTTON / CODE	PIANO FLOOR	VARIE VARIOUS
1				
2				
3				
4				
5				

The entire operation (booking and programming) must be repeated for each module in the system, unless the “Clone” function (see below) is used.

The module will quit programming mode for the following events:

- end of door phone programming
- 10 minute time-out after the last operation
- pressing the red programming button
- pressing any module key and entering the programming password.

How to associate 2/3 door phones in parallel in 2nd edition systems.

To install two or three door phones in one apartment and make them both ring when a call is received, press  related to the user twice or three times with the door phones in parallel when booking the door phones. When you reach the apartment where the parallel door phones are installed according to the programming sequence, repeat the programming sequence on both door phones.

How to associate 2 door phones in parallel in 2nd edition systems.

To install two door phones in one apartment and make them both ring when a call is received, press  related to the user twice times with the door phones in parallel when booking the door phones. When you reach the apartment where the parallel door phones are installed according to the programming sequence, repeat the programming sequence on both door phones.

Using the “clone” function in 1st edition systems.

A single association between calling station codes and respective door phones can be made in 1st edition systems without switchboard and without door open signal function. The remaining call stations can be clones of the first station (the master station) and copy the codes associated to the single users. To enable this function:

- define the master station as address “1” (where to make the association).
- define all other stations as address “15”.

Obviously, all names must be programmed on the “clone” stations.

Edit password

This menu can be used to edit the password for accessing module programming.

The following message will appear on the display:

Password: 9999
New:

Enter the new 4-digit password and press  to confirm.

Switchboard call enable

This menu is used to enable direct concierge switchboard calls simply by pressing . The function is only active when the door phone is in day mode.

The following message will appear on the display:

Call key 
<YES> <NO>

Press the scroll arrows to select and press  to confirm.

DEFAULT PROGRAMMING

The device is pre-programmed as follows:

System type: 2nd edition
Station type: main
Code format: numeric (0001–9999)
Station number: 1
Off-hook waiting time: 20s
Busy time: 20s
Door opener time: pulse

To restore default settings:

- Disconnect module power.
- Hold the red programming button pressed and power up the module.
- Hold the button pressed for approximately 10 seconds and wait for a tone.
- Release the button.

PROGRAMMING VIA PC

The call module can be programmed and configured rapidly by means of a PC connected to the serial port (8) of the call module by means of a special wire Ref. 1072/57 (optional, not provided with the product).

The B-BUS PC program can be used for simple and fast module programming. The B-BUS program can be downloaded free of charge from the Urmet web site (<http://www.urmet.com>).

Minimum PC requirements are:

- 486 processor or higher
- Windows 95 or 98 operating system
- Use of a mouse is recommended.

The signals on the 9-pin female D-sub connector are:

- Pin 1 n.c.
- Pin 2 RX PC data
- Pin 3 TX PC data
- Pin 4 n.c.
- Pin 5 Ground
- Pin 6 n.c.
- Pin 7 n.c.
- Pin 8 n.c.
- Pin 9 n.c.

Connect wire 1072/57 between module and PC serial port to carry out the following operations:

- 1) Download data from PC (refer to the B-BUS program for additional information). The following will appear on the module.

Data reception
in course...

The module will become operative again at the end of the operation.

- 2) Upload data to PC (refer to the B-BUS program for additional information). The following will appear on the module:

PLEASE
WAIT

The module will become operative again at the end of the operation.

VOLUME REGULATION

Volume levels are calibrated by default so not to required adjustments in most cases. Use a screwdriver to adjust the trimmers if required.

DISPLAY CONTRAST REGULATION

The display contrast is set at the factory and will not need to be adjusted in most installations. Use a screwdriver to adjust the trimmers if required.

CALLS TO USERS

A user can be called by entering the user's code on the keypad. Obviously, the code must be known to do so. The name can be sought in the integrated electronic directory if the code is not known.

CALLS TO USERS BY SELECTING THE NAME

The following message will appear on the display:

Select NAME
with ↑ or ↓

Press ↑ or ↓ to scroll the user's names and codes. Hold either button pressed to scroll the names faster. Select the name and press  to call the selected user. The apartment door phone will ring for approximately 3 seconds. Hold  pressed to send up to three consecutive calls.

Name/code display example:

URMET
1001

The following prompt will appear on the display if  is not pressed for longer than two seconds after selecting a name:

To call
press 

At this point, either press  to call or press ↑ or ↓ to scroll the name list.

The following will appear on the display when the button is pressed:

CALL
IN COURSE

Press **X** to interrupt the call to the previously selected user.

The following message will appear on the display if the user lifts the handset:

TALK
PLEASE

Press **X** to end the conversation with the user.

The following message will appear if the user does not answer within the programmed off-hook standby time:

User
does not reply

CALLS TO USERS BY SELECTING THE CODE

Select NAME
with ↑ or ↓

Dial the code of the user to be called (numeric or alphanumeric with optional keyboard). The following will appear on the display:

CALL TO:
n°1001

Select the code and press **A** to call the selected user. The apartment door phone will ring for approximately 3 seconds. Hold **A** pressed to send up to three consecutive calls.

CALL
IN COURSE

Press **X** to interrupt the call to the previously selected user.

The following message will appear on the display if the user lifts the handset:

TALK
PLEASE

Press **X** to end the conversation with the user.

The following message will appear if the user does not answer within the programmed off-hook standby time:

User
does not reply

DIRECT CALL TO CONCIERGE SWITCHBOARD

Press **A** on a call module installed in a system with concierge switchboard to call it directly. This is only possible when the concierge switchboard is in day mode, i.e. when the concierge service is operative and the function has been activated (see "Programming").

The following message will appear on the display:

CALL TO:
Switchboard

The following will appear on the display if the button A is pressed and either the concierge switchboard is in night mode or the function has not been activated (see "Programming").

CODE NOT
VALID

DOOR OPENER CODES

Press the **CODE** button before entering each door opener code. Symbol "*" will appear on the display when entering the code for each button. The module will open the door if the code is valid. A warning will be output if the code is not valid. The sequence is the same for "Generic" and "Personal" door opener codes: press **CODE** followed by the door opener code. The following will appear on the display:

LOCK REL. CODE

The lock will be operated and the following message will appear if the code is correct:

Go in
Please

GENERIC DOOR OPENER CODES

The generic door opener codes can be used to directly open the door to residents and authorised persons. The call module is dimensioned to contain **up to eight generic door opener codes** for operating the electrical lock. The codes have four digits (no letter permitted). The eight generic door opener codes must be validated according to the time of day. The codes will operate the door lock only if the contact of the clock external to the module is open. Otherwise, the eight generic codes cannot be used to open the lock.

PERSONAL DOOR OPENER CODES

A door opener code can be associated to each name. Other 250 door opener codes can be thus programmed in addition to the generic codes. These 250 door opener codes are not concerned by the clock contact.

BUSY FUNCTION

This function is only required in systems with more than one calling device. This function is used to ensure that a conversation lasts sufficiently long following a call. The following message indicates busy status:

LINE BUSY
Please wait

The keyboard is disabled during this time.

Two cases can occur:

BUSY TIME BEFORE THE CALL USER GOES ON-HOOK

This is the maximum time for the user to lift the handset or open the door without losing the call after the ring.

BUSY TIME AFTER USER GOES ON-HOOK

This is the minimum guaranteed conversation time from when the handset is lifted.

ADDITIONAL INFORMATION

The following message will appear if the "Bus" is down:

NO CONNECTION

A door opener code can be entered in this situation.

The firmware version and the revision date will appear for approximately one second when the display is switched on, e.g.:

Bibus System
V1.0 10/10/01

SOMMAIRE

PERFORMANCES	30
STRUCTURE	30
DESCRIPTION DES BORNES ET DES CONNECTEURS	31
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	31
INSTALLATION	31
PROGRAMMATION	32
PROGRAMMATION AU MOYEN DU CLAVIER 1032/65	32
PROGRAMMATION AU MOYEN DU CLAVIER LOCAL	32
PARAMETRES DE PROGRAMMATION	32
Edition	33
Langue	33
Type de poste	33
Numéro de poste (ID)	34
Temps de ligne occupée	34
Temps de attente décrochage	34
Temps de conversation minimum (ligne occupée)	34
Temps d'activation de la serrure électrique	35
Codes ouvre-porte	35
Type de code	35
Codes/Noms	35
Saisie des paramètres	35
Modification des paramètres	36
Recherche par position	36
Recherche par nom	36
Effacement total	36
Association	36
Modification du mot de passe	38
Activation appel vers la centrale	38
PROGRAMMATION IMPLICITE	38
PROGRAMMATION PAR PC	38
REGLAGE DE LA PHONIE	39
REGLAGE DU CONTRASTE DE L'ECRAN	39
APPEL VERS LES UTILISATEURS	39
APPEL VERS L'UTILISATEUR PAR SELECTION DU NOM	39
APPEL VERS L'UTILISATEUR PAR SAISIE DU CODE	39
APPEL DIRECTE VERS CENTRALE DE CONCIERGERIE	40
CODES OUVRE-PORTE	40
CODES OUVRE-PORTE GENERAUX	40
CODES OUVRE-PORTE PERSONNELS	41
FONCTION LIGNE OCCUPEE	41
TEMPS DE LIGNE OCCUPEE AVANT LE DECROCHAGE PAR L'UTILISATEUR	41
TEMPS DE LIGNE OCCUPEE A PARTIR DU DECROCHAGE PAR L'UTILISATEUR	41
INDICATIONS SUPPLEMENTAIRES	41

LE MODULE D'APPEL AVEC REPERTOIRE II^e ED. 1072/17 PEUT ETRE MONTE DANS UN DEUXIEME TEMPS SUR D'ANCIENNES INSTALLATIONS DE PREMIERE EDITION.

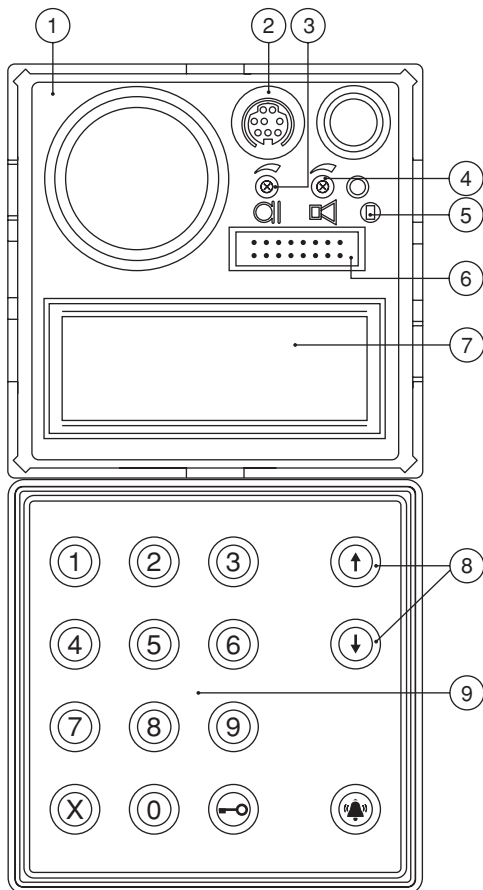
UNE INSTALLATION EST DITE DE II^e ED. (ET POSSEDE DONC LES PERFORMANCES DU BIBUS II^e ED.) LORSQUE TOUS LES DISPOSITIFS PRESENTS DANS LE SYSTEME SONT DE II^e ED. ET SONT CONFIGURES EN TANT QUE TELS.

PERFORMANCES

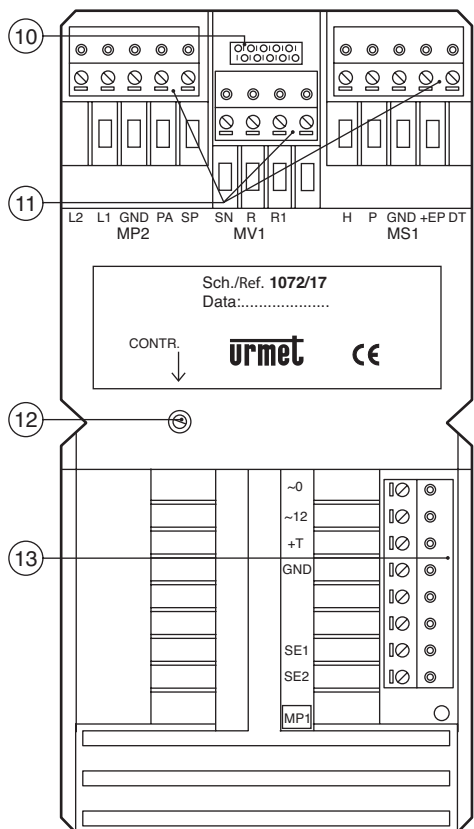
- Réalisé en ligne SINTHESI S2 à 2 modules; écran LCD rétro-éclairé 16x2 caractères, poste externe intégré et touches rétro-éclairées.
- Appel direct vers les utilisateurs par saisie du code numérique.
- Appel vers les utilisateurs par sélection du nom mémorisé (maxi 250).
- Appel directe vers la Centrale de conciergerie (en mode Jour seulement), par simple actionnement de la touche  (si configurée).
- Gestion de 250 noms avec leur code ouvre-porte à 4 chiffres.
- Gestion de 8 codes ouvre-porte généraux supplémentaires avec tranche horaire par horloge externe.
- Le module est programmé à l'aide de son propre clavier ou du clavier de programmation 1032/65 ou encore par PC.
- Gestion directe de la serrure électrique par décharge capacitive et courant de maintien, avec temps d'activation programmable entre 1 et 30s.
- Temps d'attente décrochage interphone programmable (10, 20, 30, 40s).
- Temps de conversation minimum garanti programmable (10, 20, 30, 40s).
- Temps maximum de conversation: 250s.
- Entrée pour contact porte ouverte.
- Entrée pour bouton "hall d'entrée".
- Entrée pour clé facteur.
- Signal sonore d'appel transmis.
- Fonction ligne occupée signalée par l'affichage d'un message à l'écran.
- 2 sélecteurs de réglage du niveau phonique du haut-parleur et du microphone.
- 1 sélecteur de réglage du contraste de l'écran.
- Gestion des signaux opto-isolés pour installations de vidéophones.
- Affichage des messages multi-langue sans intégrations EEPROM.
- Alimentation par 9000/230 (12Vac).

STRUCTURE

Le module d'appel avec répertoire comprend les éléments suivants:



- 1 Façade en ligne Sinthesi S2 à 2 modules.
- 2 Connecteur de branchement du câble pour le PC (CNS).
- 3 Réglage du niveau phonique du haut-parleur du module d'appel.
- 4 Réglage du volume du haut-parleur du module d'appel.
- 5 Bouton de programmation à utiliser uniquement lorsqu'on ne connaît pas le mot de passe.
- 6 Connecteur de branchement du clavier de programmation 1032/65 (CNP).
- 7 Ecran alphanumérique avec 2 lignes de 16 caractères, rétro-éclairé.
- 8 Touches de sélection des noms, rétro-éclairées, jaunes.
- 9 Clavier numérique avec touches rétro-éclairées vertes, muni de touches fonction rétro-éclairées jaunes: 'Effacement', 'Clé' et 'Appel'.



- 10 Non utilisé.
11 Borniers extractibles pour les branchements (MP2, MV1, MS1).
12 Réglage du contraste de l'écran LCD.
13 Bornier extractible pour les branchements (MP1).

DESCRIPTION DES BORNES ET DES CONNECTEURS

Bornier MP1

- ~0 Alimentation 12Vac
~12 Alimentation 12Vac
+T Positif d'alimentation de Back-UP
GND Négatif de alimentation de Back-UP
SE1 Connexion serrure électrique
SE2 Connexion serrure électrique

Bornier MP2

- L1 Ligne Bus 1er conducteur
L2 Ligne Bus 2ème conducteur
GND Masse électrique de référence
PA Entrée bouton ouvre-porte hall d'entrée
SP Entrée contact capteur porte ouverte

Bornier MV1

- SN Signal de commande allumage alimentateur vidéo pour installations vidéo
R Signal d'activation commutation vidéo pour installations vidéo
R1 Masse alimentateur vidéo

Bornier MS1

- H Entrée contact tranches horaires pour codes ouvre-porte
P Entrée clé facteur
GND Masse électrique de référence
+EP Alimentation pour dispositifs auxiliaires
DT Non utilisé
CNA Non utilisé
CNP Connecteur clavier de programmation 1032/65
CNS Connecteur ligne série pour PC

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| Alimentation: | 12Vac nom. |
| Consommation au repos: | 300mAac maxi |
| Consommation maximum: | 600mAac maxi |
| Signal R: | Imaxi=80mA |
| Courant de maintien serrure: | 190mA maxi |
| Température de fonctionnement: | -10 +50°C |
| Humidité: | 90% HR à 30°C |

INSTALLATION

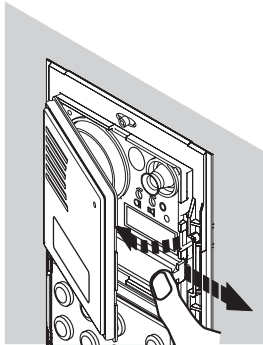
Pour les modalités d'installation du module d'appel, se reporter au 'Manuel technique'.

Le poste externe est livré avec un cavalier entre la masse et le signal 'SP' pour simuler le contact de porte fermée. Si l'on dispose du contact de porte ouverte, il faut ôter ledit cavalier et connecter le capteur entre GND et SP.

En cas d'utilisation de serrures électriques polarisées, connecter le positif de la serrure électrique à la borne SE1 et le négatif à la borne SE2.

PROGRAMMATION

- Le module peut être programmé à partir de trois modalités différentes (l'installation sous tension):
- 1 par l'intermédiaire d'un clavier externe 1032/65 (modalité conseillée);
 - 2 par l'intermédiaire de son propre clavier numérique, sans ouvrir le bâti; dans ce cas, il faut impérativement connaître le mot de passe de programmation;
 - 3 par connexion d'un PC.



Au début de la programmation, des bips sonores répétés sont émis, accompagnés d'un affichage à l'écran, s'il y a d'autres modules ayant le même code ID. Dans ce cas, il est nécessaire de modifier le numéro de poste (ID).

PROGRAMMATION AU MOYEN DU CLAVIER 1032/65

L'accès au mode programmation s'effectue automatiquement dès que le module d'appel est connecté à un clavier externe. La sortie du mode programmation se fait en déconnectant le clavier externe depuis n'importe quelle rubrique du menu; les paramètres précédemment programmés demeurent cependant valables. Voir le chapitre 'PARAMETRES DE PROGRAMMATION'.

PROGRAMMATION AU MOYEN DU CLAVIER LOCAL

Pour accéder à la programmation, il existe deux possibilités:

- **Le mot de passe d'accès à la configuration est connu** (à la sortie de l'usine, le mot de passe est toujours '9999'): entrer '00' suivi du mot de passe à 4 chiffres et appuyer sur la touche . Si le mot de passe n'est pas correct, le message suivant sera affiché à l'écran:

MOT DE PASSE INCORRECT

Après la troisième tentative échouée, l'introduction du mot de passe sera bloquée durant un laps de temps d'autant plus long que le nombre de tentatives échouées est élevé.

- **Le mot de passe n'est pas connu**: ouvrir le façade extractible et appuyer sur le bouton de programmation. Depuis n'importe quel menu de programmation, il est toujours possible d'appuyer sur le bouton de programmation pour sortir du mode programmation; dans ce cas, les paramètres programmés demeureront valables; appuyer durant trois secondes sur la touche pour retourner au menu précédent. Depuis le menu principal, appuyer durant trois secondes sur la touche pour sortir du mode programmation. Le retour au fonctionnement normal s'effectue automatiquement en l'absence d'actionnement des touches durant plus de 3 minutes.

PARAMETRES DE PROGRAMMATION

Pour les descriptions opérationnelles de tous les menus de programmation, référence a été faite à la méthode de programmation par le clavier local. Le tableau ci-après montre les différences opérationnelles en cas de programmation par le clavier 1032/65.

Fonction	Programmation par clavier local	Programmation par clavier externe
Sélection du menu	Touches et	Touches et
Validation (enter)	Touche	Touche
Escape (retour au menu supérieur)	Touche actionnée durant 3s	Touche
Espace (blancs)	Scander les caractères	Touche SP
Backspace (pour les corrections)	Scander les caractères	Touche BS
Sélection caractères spéciaux	Scander les caractères	Touche /
Effacer la réservation d'un code à associer	Touche	Touche BS

Lors de l'accès au mode programmation, l'écran affiche le menu principal:

Menù Principal Edition	↓
Menù Principal Langue	↓ ↑
Menù Principal Type Mod. Appel	↓ ↑
Menù Principal Mod. Appel n°	↓ ↑
Menù Principal T. OCCUPATION	↓ ↑
Menù Principal Temps ouv port	↓ ↑
Menù Principal Codes ouv port	↓ ↑
Menù Principal Type de Code	↓ ↑
Menù Principal Codes/Noms.	↓ ↑
Menù Principal Association	↓ ↑
Menù Principal Mod. Mot passe	↓ ↑

Menù Principal Appel Standard	↑
----------------------------------	---

Le défilement des menus s'effectue à l'aide des touches ↑ et ↓; une fois le menu sélectionné, le valider en appuyant sur la touche .

Note: lors de l'accès au mode programmation et pendant celle-ci, le module vérifie la présence dans l'installation d'autres dispositifs programmés avec le même numéro (ID). S'il y en a (comme c'est le cas lors du montage d'une installation comportant plus d'un poste d'appel), l'écran affichera le message d'erreur suivant:

NUMÉRO DE PLAQUE EXISTANT

Edition

Le module peut être configuré comme I^e ED. ou II^e ED. **Le module doit être programmé comme I^e ED. lorsque même un seul dispositif présent dans l'installation est de I^e ED. (en cas de remplacement d'un élément sur d'anciennes installations). Le dispositif ne doit être programmé comme II^e ED. que si tous les dispositifs sont de II^e ED.** L'écran affichera:

Edition: II ^e ED <I ED> <II ED>

Effectuer la sélection à l'aide des touches ↑ et ↓ et la valider en actionnant la touche . Après un signal de validation, le système retourne automatiquement au menu principal.

Langue

L'écran affichera:

==	Langue	==
Italiano		↓

Effectuer la sélection à l'aide des touches ↑ et ↓ et la valider en actionnant la touche . Après un signal de validation, le système retourne automatiquement au menu principal.

Type de poste

Le module peut être configuré comme principal ou secondaire. Le module configuré comme secondaire

permet l'envoi d'appels vers les postes internes appartenant à sa propre colonne et ne permet pas l'envoi d'appels vers la centrale.

Dans le cas du type d'installation de 1^{er} ED., ce paramètre sera automatiquement configuré comme principal et ne devra pas être modifié.

L'écran affichera:

TYPE MOD. AP: PRI
<PRI> <SEC>

Effectuer la sélection à l'aide des touches **↑** et **↓** et la valider en actionnant la touche **☛**.

Après un signal de validation, le système retourne automatiquement au menu principal.

Installation de 1^{er} ED. Cette phase de programmation n'est pas prévue en cas d'installations de première édition.

Numéro de poste (ID)

Il est nécessaire d'attribuer un numéro allant de 1 à 12 à chaque poste d'appel principal. Un numéro compris entre 0 et 9 doit être attribué à chaque poste secondaire; dans les installations avec préfixe alphabétique, le numéro de secondaire est compris de A à J.

Si l'on programme un ID compris entre A et J sur un poste secondaire, le format du code est automatiquement reprogrammé sous forme de préfixe; si l'on programme un ID compris entre 0 et 9 sur un poste secondaire, le format du code est automatiquement reprogrammé sous forme numérique.

L'écran affichera:

= Poste n° =
Poste: 1

Saisir le numéro de poste et le valider en actionnant la touche **☛**. Pour effacer la saisie, actionner la touche **X**.

Après un signal de validation, le système retourne automatiquement au menu principal.

Installation de 1^{er} ED. En cas d'installation de première édition, le numéro de poste doit être compris entre 1 et 12 (il n'y a pas de postes secondaires). Si l'on souhaite utiliser la fonction clone, attribuer 15 en tant que numéro de poste.

Temps de ligne occupée

Le temps de ligne occupée se divise en deux sous-menus.

L'écran affichera:

== T. OCCUPATION ==
T. DECROCHE ↓

== T. OCCUPATION ==
T. OCCUPATION ↑

Effectuer la sélection du sous-menu à l'aide des touches **↑** et **↓** et la valider en actionnant la touche **☛**.

Temps d'attente décrochage

Le temps d'attente décrochage est la durée maximum à compter de l'appel dans laquelle l'utilisateur doit répondre par interphone. Durant ce laps de temps, les autres postes d'appel sont en mode occupé.

Tous les dispositifs de l'installation doivent avoir le même temps d'attente décrochage.

L'écran affichera:

T. DECROCHE: 20s
<10><20><30><40>

Effectuer la sélection à l'aide des touches **↑** et **↓** et la valider en actionnant la touche **☛**.

Après un signal de validation, le système retourne automatiquement au menu principal.

Temps de conversation minimum (ligne occupée)

Lorsque un utilisateur est appelé et répond par interphone, les autres postes d'appel reprennent l'état de ligne occupée durant le temps de conversation minimum programmé; de ce fait, ils ne peuvent pas interrompre la communication qui vient d'être établie.

Tous les dispositifs de l'installation doivent avoir le même temps de conversation minimum (temps de ligne occupée).

L'écran affichera:

T. OCCUPAT.: 20s
<10><20><30><40>

Effectuer la sélection à l'aide des touches **↑** et **↓** et la valider en actionnant la touche **☛**.

Après un signal de validation, le système retourne automatiquement au menu principal.

Temps d'activation de la serrure électrique

Le pilotage de la serrure électrique peut être géré en mode par impulsions (environ 500ms) ou avec maintien entre 1 et 30s.

L'écran affichera:

=	Temps ouv port	=
	0 secondes	

Saisir le numéro de secondes et le valider en actionnant la touche . Pour effacer la saisie, actionner la touche **X**.

Après un signal de validation, le système retourne automatiquement au menu principal.

Codes ouvre-porte

Il est possible de mémoriser dans l'ordre les 8 codes ouvre-porte généraux.

L'écran affichera:

Codes ouv porte
1° Code:

Saisir le code à 4 chiffres et le valider en actionnant la touche . Pour effacer la saisie, actionner la touche **X**.

Après un signal de validation, le système passe automatiquement à la saisie du deuxième code. Au terme, le système retourne automatiquement au menu principal. Il est également possible de retourner au menu principal en actionnant durant 3 secondes la touche **X**.

Type de code

Le Module permet d'effectuer des appels vers les utilisateurs à l'aide d'un code numérique (0001-9999).

L'écran affichera:

=	Type de Code	=
Num.	1.9999	↓

Effectuer la sélection du type de code à l'aide des touches  et  et la valider en actionnant la touche .

Codes/Noms

Ce menu permet de programmer les noms et leurs codes respectifs.

L'écran affichera:

=	Code/Nom	=
	Entrer Donnée	↓

=	Code/Nom	=
	Modif. Donnée	↓ ↑

=	Code/Nom	=
	Effacer Tout	↑

Effectuer la sélection du sous-menu à l'aide des touches  et  et la valider en actionnant la touche .

Saisie des paramètres

Ce sous-menu permet de saisir les codes utilisateur avec leurs noms et leurs codes ouvre-porte personnalisés.

L'écran affichera la première position libre du tableau de 250 positions (une par utilisateur):

Position:	1
Code:	

Saisir le code numérique ou alphanumérique constitué d'un nombre de chiffres allant de 1 à 4, puis valider en actionnant la touche . Pour apporter des corrections, actionner la touche **X**. Actionner la touche **X** durant plus de 3 secondes pour retourner au menu précédent.

Si un appartement comporte deux ou trois interphones en parallèle, il est possible de saisir le même code dans deux ou trois positions (il est conseillé de choisir des positions adjacentes afin de simplifier la phase d'Association).

Après avoir saisi le code, l'écran affichera:

Code 1001	Nom:
-----------	------

Il est possible de saisir le nom dans un deuxième temps; dans ce cas, actionner la touche  et passer à la saisie d'un nouveau code. Si, par contre, l'on connaît déjà le nom de l'utilisateur, le saisir ainsi: utiliser les touches  et  présentes sur le clavier du module d'appel pour rechercher le caractère désiré. Le caractère sélectionné, au bout d'un laps de temps égal à environ 1 seconde

sans l'actionnement d'une autre touche, le curseur avance d'une position à droite, permettant ainsi la saisie d'un nouveau caractère. Appuyer sur la touche **X** pour effacer le dernier caractère saisi.

L'utilisation du clavier de programmation 1032/65 facilite considérablement la saisie des noms.

Il est possible d'attribuer le même nom à des codes différents.

Une fois la saisie du nom terminée, appuyer sur la touche ; l'on passe alors à l'éventuelle saisie du code ouvre-porte correspondant.

L'écran affichera:

Code ouv porte

Saisir le code ouvre-porte personnel et le valider en actionnant la touche . Il n'est pas admis de saisir un code général programmé dans la phase 'Codes Ouvre-porte'. Si l'on ne souhaite pas attribuer un code ouvre-porte à l'utilisateur, actionner la touche  sans aucune saisie.

Modification des paramètres

Ce sous-menu permet de modifier les paramètres relatives aux utilisateurs saisis. Le choix est offert entre deux critères de recherche:

- recherche par numéro de position dans le tableau (1-250);
- recherche par nom.

L'écran affichera:

Modif. Donnée
Rech. par Pos.



Modif. Donnée
Rech. par Nom



A l'aide des flèches, sélectionner le critère de recherche et le valider en actionnant la touche .

Recherche par position

Ce sous-menu permet de modifier le code utilisateur, le nom ou le code ouvre-porte d'une position du tableau ou bien d'effacer complètement l'enregistrement. L'écran affichera:

Position: 1
Code: 1001

Sélectionner la position à modifier à l'aide des

flèches et la valider en actionnant la touche .

A ce point, il est possible:

- d'effacer les paramètres, en appuyant sur la touche **X** (ou la touche bs du clavier 1032/65 pour effacer le code); le système présente une demande de validation, après quoi le paramètre est définitivement effacé du tableau;
- de modifier le code utilisateur: saisir un nouveau code et le valider en actionnant la touche ; l'on passe ainsi à la modification du nom;
- de modifier le nom: après l'éventuelle modification du code utilisateur, le système affiche un écran semblable à celui de saisie des noms; modifier le nom et valider l'opération en actionnant la touche .
- de modifier le code ouvre-porte de l'utilisateur: après l'éventuelle modification du nom, le système affiche un écran semblable à celui de saisie du code ouvre-porte; modifier le code et valider l'opération en actionnant la touche .

Recherche par nom

Ce sous-menu permet de modifier le nom ou le code ouvre-porte associé.

L'écran affichera:

Rossi Mario
Code: 1001

Choisir le paramètre à modifier à l'aide des flèches et valider en actionnant la touche .

A ce point, il est possible:

- de modifier le nom et de valider l'opération en actionnant la touche .
- de modifier le code ouvre-porte de l'utilisateur: après l'éventuelle modification du nom, le système affiche un écran semblable à celui de saisie du code ouvre-porte; modifier le code et valider l'opération en actionnant la touche .

Effacement total

Ce sous-menu permet d'effacer complètement le tableau des noms avec le code utilisateur et le code ouvre-porte personnel correspondants.

L'écran affichera:

Etes-vous sûr?
<OUI> <NON>

Effectuer la sélection à l'aide des flèches et la valider en actionnant la touche .

Association

La programmation des interphones comporte deux phases:

- A réservation des interphones (à effectuer sur un poste d'appel);
- B programmation des interphones (à effectuer dans les appartements).

A: réservation des interphones.

En sélectionnant le menu Association, l'écran affichera:

Position: 1
C:1001 Partagée?

- 1 A l'aide des touches flèche, il est possible de faire défiler la liste des paramètres saisis. Valider les paramètres à ajouter dans la liste de réservation, en actionnant la touche  (le symbole  apparaît près de la position); pour supprimer un paramètre de la liste de réservation, appuyer sur la  au lieu de la touche  (le symbole  disparaît).
- 2 Une fois la liste de réservation créée, il est possible de programmer les interphones dans le même ordre que celui de ladite liste. Appuyer sur la **X**; l'écran affichera:

MODULE EN COURS DE PROGRAMMATION

A ce point, l'on pourra procéder avec programmation des interphones.

B: programmation des interphones.

- 1 Se rendre chez le premier utilisateur réservé et, tout en actionnant le bouton ouvre-porte, décrocher le combiné de l'interphone; deux bips sonores de confirmation seront émis et la led clignotera pour indiquer que la programmation a bien été effectuée.
- 2 Se rendre chez les autres utilisateurs, en exécutant les mêmes opérations.

Il est conseillé d'utiliser la feuille ci-jointe pour se souvenir de l'ordre de réservation.

SEQUENZA DI ASSOCIAZIONE ASSOCIATION SEQUENCE

N° DELLA POSTAZIONE (ID):
CALL MODULE NUMBER (ID):

SEQ.	NOMINATIVO USER NAME	PULSANTE / CODICE PUSHBUTTON / CODE	PIANO FLOOR	VARIE VARIOUS
1				
2				
3				
4				
5				

Dans les installations de I^e ED, cette opération (réservation et programmation) doit être effectuée pour chaque module présent dans

l'installation, sauf si l'on utilise la fonction 'clone' (voir ci-après).

Le module quitte la phase de programmation dans les cas suivants:

- fin de la phase de programmation des interphones;
- temporisation de 10 minutes sans qu'aucune opération en soit exécutée;
- actionnement du bouton rouge de programmation;
- actionnement de n'importe quelle touche du module et saisie du mot de passe de programmation.

Comment associer 2/3 interphones en parallèle dans des installations de II^e ED.

Lorsqu'il faut installer dans le même appartement deux ou trois interphones qui doivent sonner ensemble en cas d'appel, lors de la réservation des interphones, il est nécessaire d'appuyer à deux ou trois reprises sur la touche  en regard de l'utilisateur qui possède les interphones en parallèle.

Lorsque, selon l'ordre de programmation, l'on arrive chez l'utilisateur qui possède des interphones en parallèle, il faudra exécuter la procédure de programmation sur chaque interphone.

Comment associer 2 interphones en parallèle dans des installations de I^e ED.

Lorsqu'il faut installer dans le même appartement deux interphones qui doivent sonner ensemble en cas d'appel, lors de la réservation des interphones, il est nécessaire d'appuyer à deux reprises sur la touche  en regard de l'utilisateur qui possède les interphones en parallèle.

Lorsque, selon l'ordre de programmation, l'on arrive chez l'utilisateur qui possède des interphones en parallèle, il faudra exécuter la procédure de programmation sur chaque interphone.

Utilisation de la fonction 'clone' dans les installations de I^e ED.

Dans les installations dépourvues de centrale et de fonction signalisation porte ouverte, si plusieurs postes d'appel sont installés, il est possible d'effectuer une seule association entre le code d'un poste d'appel et les postes internes correspondants.

Les autres postes d'appel peuvent être des clones du premier (maître), à condition de reproduire fidèlement les codes associés aux différents utilisateurs.

Pour activer cette fonction, procéder comme suit:

- définir le poste maître en tant qu'adresse '1' (celle avec laquelle l'on exécute l'association);
- définir tous les autres postes en tant qu'adresse '15'.

Naturellement, sur les postes 'clone', il est nécessaire de programmer tous les noms.

Modification du mot de passe

Ce menu permet de modifier le mot de passe pour l'accès à la programmation du module.

L'écran affichera:

Mot passe: 9999
Nouveau:

Saisir le nouveau mot de passe numérique à 4 chiffres et le valider en actionnant la touche .

Activation de l'appel vers la centrale

Ce menu permet d'activer l'appel direct vers la centrale de conciergerie en actionnant simplement la touche A. Cette fonction n'est active que lorsque la centrale est un mode Jour.

L'écran affichera:

Touche d'appel 
<OUI> <NON>

Effectuer la sélection à l'aide des flèches et la valider en actionnant la touche .

PROGRAMMATION IMPLICITE

Le dispositif est préalablement programmé comme suit:

Type d'installation: II^e ED.
Type de poste: principal
Format code: numérique (0001-9999)
Numéro de poste: 1
Temps d'attente décrochage: 20s
Temps de ligne occupée: 20s
Temps ouvre-porte: par impulsions

Pour rétablir les valeurs implicites, en effaçant tous les paramètres, procéder comme suit:

- mettre le module hors tension;
- tout en appuyant sur le bouton rouge de programmation, remettre le module sous tension;
- tout en appuyant toujours ce bouton (environ 10s), attendre le signal sonore;
- relâcher le bouton.

PROGRAMMATION PAR PC

Le Module d'appel peut être rapidement programmé et configuré par l'intermédiaire d'un PC convenablement connecté à la porte série (8) du Module d'appel au moyen du câble spécial Réf. 1072/57 en option (non livré avec le produit).

En utilisant exclusivement le logiciel pour PC B-BUS, il est possible de simplifier et d'accélérer les opérations de programmation du module. Le logiciel B-BUS peut être téléchargé gratuitement sur le site Internet de la société URMET (<http://www.urmet.com>).

Configuration minimum du PC:

- Processeur 486 ou supérieur
- Système d'exploitation Windows 95 ou 98
- Il est conseillé d'utiliser une souris.

Les signaux présents sur le connecteur femelle à 9 broches su câble sont les suivants:

Broche 1 n.c.

Broche 2 Réception données PC

Broche 3 Emission données PC

Broche 4 n.c.

Broche 5 Masse

Broche 6 n.c.

Broche 7 n.c.

Broche 8 n.c.

Broche 9 n.c.

Après avoir connecté le câble 1072/57 entre le module et la porte série du PC, il sera possible d'exécuter deux opérations:

- 1) Téléchargement des données depuis le PC (pour plus d'informations, se reporter au programme B-BUS); le module affichera:

Réception donnée
en cours...

Au terme de l'opération, le module sera de nouveau opérationnel.

- 2) Téléchargement des données dans le PC (pour plus d'informations, se reporter au programme B-BUS); le module affichera:

S.V.P
ATTENDRE

Au terme de l'opération, le module sera de nouveau opérationnel.

REGLAGE DE LA PHONIE

Les niveaux phoniques sont réglés en usine et ne doivent pas être modifiés dans la plupart des installations.

Si des modifications s'avèrent cependant nécessaires, agir sur les réglages spécialement prévus à cet effet à l'aide d'un tournevis.

REGLAGE DU CONTRASTE DE L'ECRAN

Le niveau de contraste de l'écran est réglé en usine et ne doit pas être modifié dans la plupart des installations.

Si des modifications s'avèrent cependant nécessaires, agir sur les réglages spécialement prévus à cet effet à l'aide d'un tournevis.

APPEL VERS LES UTILISATEURS

L'appel vers un utilisateur peut être effectué en saisissant son nom sur le(s) clavier(s), ce qui présuppose la connaissance de son code.

Si le code est inconnu, il est possible de rechercher le nom à l'aide de l'agenda électronique intégré.

APPEL VERS L'UTILISATEUR PAR SELECTION DU NOM

L'écran affichera:

Selectionner NOM
avec ↑ ou ↓

En appuyant sur les touches ↑ ou ↓, il est possible de faire défiler les noms et les codes des résidents; si l'un des deux boutons est actionné de manière continue, la vitesse de recherche du nom augmentera. Après avoir sélectionné un nom, actionner la touche  pour envoyer l'appel vers l'utilisateur sélectionné.

La sonnerie du poste interne est activée durant un laps de temps minimum d'environ 3 secondes; si la touche  est actionnée longtemps, trois appels consécutifs seront envoyés au maximum.

Exemple d'affichage nom/codes:

URMET
1001

Si la touche  n'est pas actionnée dans les deux secondes qui suivent la sélection d'un nom, l'écran affichera le message d'invitation suivant:

Pour appeler
appuyer 

Il est donc possible d'actionner A pour envoyer l'appel ou bien d'appuyer sur les touches ↑ ou ↓ pour poursuivre le défilement de la liste des noms.

En actionnant la touche , l'écran affichera:

APPEL
EN COURS

En actionnant maintenant la touche X, l'appel vers l'utilisateur précédemment sélectionné, est interrompu.

Si l'utilisateur du poste interne appelé décroche le combiné, l'écran affichera:

PARLER
S'IL VOUS PLAIT

En actionnant maintenant la touche X, la communication avec l'utilisateur se termine.

Si par contre l'utilisateur ne répond pas dans le temps d'attente décrochage programmé, le message suivant est affiché:

Le correspondant
ne répond pas

APPEL VERS L'UTILISATEUR PAR SAISIE DU CODE

Selectionner NOM
avec ↑ ou ↓

Composer le code de l'utilisateur à appeler (numérique ou alphanumérique avec clavier en option); l'écran affichera:

APPEL POUR: n°1001

Une fois le code complet saisi, actionner la touche  pour envoyer l'appel vers l'utilisateur sélectionné. La sonnerie du poste interne est activée durant un laps de temps minimum d'environ 3 secondes; si la touche  est actionnée longtemps, trois appels consécutifs seront envoyés au maximum.

APPEL EN COURS

En actionnant maintenant la touche **X**, l'appel vers l'utilisateur précédemment sélectionné, est interrompu.

Si l'utilisateur du poste interne appelé décroche le combiné, l'écran affichera:

PARLER S'IL VOUS PLAÎT

En actionnant maintenant la touche **X**, la communication avec l'utilisateur se termine.

Si par contre l'utilisateur ne répond pas dans le temps d'attente décrochage programmé, le message suivant est affiché:

Le correspondant ne répond pas

APPEL DIRECT VERS LA CENTRALE DE CONCIERGERIE

En actionnant la touche  sur le Module d'appel mis en place dans une installation comportant une Centrale de conciergerie, il ne sera possible d'appeler directement celle-ci que si elle est en mode 'Jour', c'est-à-dire si elle assure le service de conciergerie et que cette fonction est activée (voir programmation).

Le message suivant sera affiché à l'écran:

APPEL POUR: Standard

En appuyant sur la touche  lorsque la Centrale de conciergerie en mode 'Nuit' ou que la fonction n'est pas activée (voir programmation), l'écran affichera:

CODE NON VALIDE

CODES OUVRE-PORTE

La programmation de chaque code ouvre-porte doit être précédée de l'actionnement de la touche .

Pendant la saisie du code, le symbole '*' est affiché à l'écran pour chaque touche. Si le code est correct le Module ouvre la porte; si le code n'est pas correct, le Module émet un signal d'erreur.

La séquence est la même pour les codes ouvre-porte 'Généraux' et 'Personnels': en actionnant la touche , suivie du code ouvre-porte, l'écran affichera:

CODE OUV. PORTE ****

Si le code ouvre-porte est correct, la serrure électrique est activée et le message suivant est affiché:

Entrer S'il vous plaît

CODES OUVRE-PORTE GENERAUX

Les codes ouvre-porte généraux permettent l'ouverture directe de la porte aux résidents et aux personnes autorisées.

Le Module d'appel est dimensionné de manière à pouvoir comporter jusqu'à **un maximum de 8 codes ouvre-porte généraux** pour l'activation de la serrure électrique. Les codes sont constitués de 4 chiffres (les lettres ne sont pas admises).

La validation des 8 codes ouvre-porte généraux doit être subordonnée à la validation de la tranche horaire; si le contact de l'horloge externe au module est ouvert, les codes valables permettront de commander la serrure électrique; si le contact de l'horloge est fermé, les 8 codes généraux ne permettront pas de commander la serrure électrique.

CODES OUVRE-PORTE PERSONNELS

Il est possible d'associer un code ouvre-porte pour chaque nom, en obtenant ainsi 250 codes ouvre-porte supplémentaires par rapport aux codes

généraux. Ces 250 codes ouvre-porte ne sont pas affectés par le contact de l'horloge.

FONCTION LIGNE OCCUPEE

Cette fonction n'est utile que dans les installations comportant plus d'un dispositif appelant. Dans ce cas, il faut garantir qu'une conversation entamée à la suite d'un appel puisse avoir une durée suffisamment longue. L'état de ligne occupée est signalé par l'affichage suivant:

LIGNE OCCUPEE
S.V.P Attendre

Dans cet état, le clavier est désactivé.

La fonction ligne occupée comporte deux cas:

TEMPS DE LIGNE OCCUPEE AVANT LE DECROCHAGE DE L'UTILISATEUR APPELE

Il s'agit du temps maximum dont dispose l'utilisateur depuis la sonnerie d'appel pour décrocher le combiné ou bien pour commander l'ouvre-porte sans décrocher, après quoi l'appel est perdu.

TEMPS DE LIGNE OCCUPEE A PARTIR DU DECROCHAGE DE L'UTILISATEUR

Il s'agit du temps minimum de conversation garanti à partir du décrochage du combiné.

INDICATIONS SUPPLEMENTAIRES

En l'absence du 'Bus', le message suivant sera affiché:

PAS DE CONNEXION

Dans cette situation, il est néanmoins possible de saisir un code ouvre-porte.

Lors de la mise sous tension du module, l'écran affichera durant environ 1 seconde la version du logiciel et la date de révision; par exemple:

Bibus System
V1.0 10/10/01

ÍNDICE

PRESTACIONES	44
ESTRUCTURA	44
DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES Y CONECTORES	45
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	45
INSTALACIÓN	45
PROGRAMACIÓN	46
PROGRAMACIÓN MEDIANTE TECLADO 1032/65	46
PROGRAMACIÓN MEDIANTE TECLADO PROPIO	46
PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN	46
Edición	47
Idioma	47
Tipo de puesto	47
Número de puesto (ID)	48
Tiempo de ocupado	48
Tiempo de espera hasta que descuelga el usuario	48
Tiempo de conversación mínimo (ocupado)	48
Tiempo de activación de la cerradura eléctrica	48
Códigos de apertura de la puerta	49
Tipo de código	49
Códigos/Nombres	49
Introducir datos	49
Modificar datos	50
Búsqueda por posición	50
Búsqueda por nombre	50
Eliminar todo	50
Asociación	50
Modificar contraseña	51
Habilitación de llamada a centralita	52
PROGRAMACIÓN POR DEFECTO	52
PROGRAMACIÓN DESDE PC	52
REGULACIÓN FONÍA	52
REGULACIÓN CONTRASTE DEL DISPLAY	53
LLAMADA A LOS USUARIOS	53
LLAMADA AL USUARIO MEDIANTE SELECCIÓN DEL NOMBRE	53
LLAMADA AL USUARIO MEDIANTE DIGITACIÓN DEL CÓDIGO	53
LLAMADA DIRECTA A LA CENTRALITA DE PORTERÍA	54
CÓDIGOS DE APERTURA DE LA PUERTA	54
CÓDIGOS GENÉRICOS DE APERTURA DE LA PUERTA	54
CÓDIGOS PERSONALES DE APERTURA DE LA PUERTA	54
FUNCIÓN DE OCUPADO	55
TIEMPO DE OCUPADO ANTES DE QUE DESCUELQUE EL USUARIO LLAMADO	55
TIEMPO DE OCUPADO DESDE QUE DESCUELGA EL USUARIO	55
INDICACIONES ADICIONALES	55

EL MÓDULO DE LLAMADA CON REPERTORIO IIª ED. 1072/17 SE PUEDE UTILIZAR EN RETROFIT EN LOS SISTEMAS DE LA PRIMERA EDICIÓN.

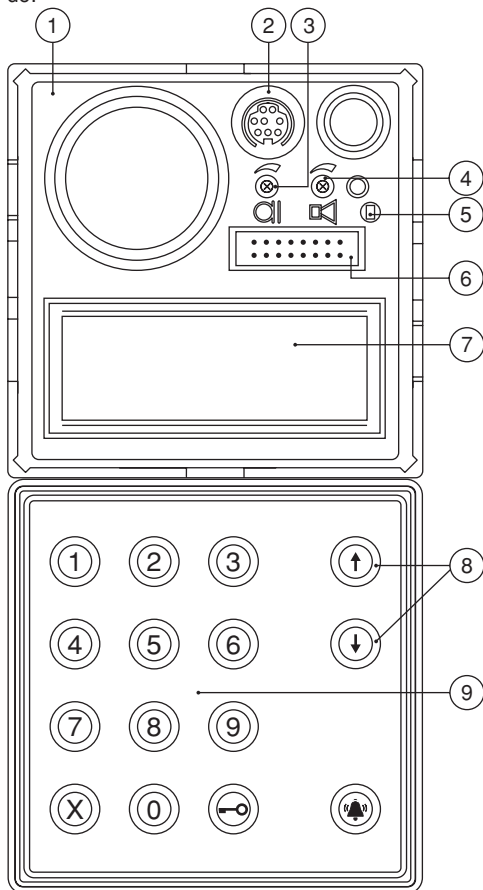
UN SISTEMA SE DEFINE DE IIª ED. (POR LO TANTO, CON LAS PRESTACIONES DEL BIBUS IIªED.) CUANDO TODOS LOS DISPOSITIVOS PRESENTES EN EL SISTEMA SON DE IIª ED. Y ESTÁN CONFIGURADOS COMO TALES.

PRESTACIONES

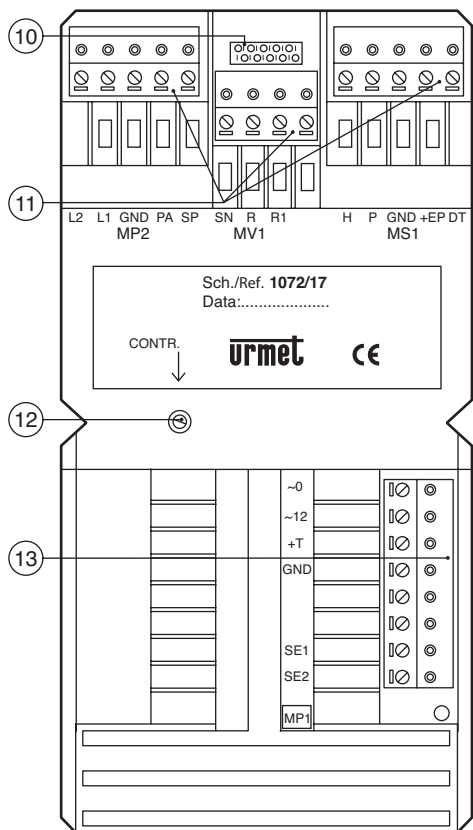
- Realizado en línea SINTHESI S2 con 2 módulos; dotado de display LCD retroiluminado con 16 x 2 caracteres, microaltavoz integrado y pulsadores retroiluminados.
- Llamada a los usuarios directamente mediante digitación del código numérico.
- Llamada a los usuarios mediante selección del nombre memorizado (máx. 250).
- Llamada directa a la Centralita de portería (sólo en estado "Día") pulsando un sólo pulsador . (si se ha configurado).
- Gestión de 250 nombres con el código de apertura de la puerta de 4 cifras correspondiente.
- Gestión de 8 códigos genéricos de apertura de la puerta adicionales con franja horaria mediante reloj externo.
- El módulo se programa mediante el propio teclado o mediante el teclado de programación 1032/65 o mediante PC.
- Gestión directa de la cerradura eléctrica mediante descarga capacitiva y corriente de mantenimiento con tiempo de activación programable de 1 a 30seg.
- Tiempo de espera hasta que el usuario descuelga el interfono programable (10, 20, 30, 40seg).
- Tiempo de conversación mínimo garantizado programable (10, 20, 30, 40seg).
- Tiempo máximo de conversación: 250seg.
- Entrada para contacto de puerta abierta.
- Entrada para pulsador "interior vestíbulo".
- Entrada para llave cartero.
- Señalización acústica de llamada enviada.
- Función de ocupado señalizada mediante mensaje en el display.
- 2 trimmer para regulación del volumen del altavoz y del micrófono.
- 1 trimmer para regulación del contraste del display.
- Gestión de las señales de comando optoaisladas para sistemas de tipo videointerfónico.
- Visualización multilingüe de mensajes sin añadir EEPROM.
- Alimentación mediante 9000/230 (12V ca).

ESTRUCTURA

El módulo de llamada con repertorio está dotado de:



- 1 Frontal en línea Synthesi S2 con 2 módulos.
- 2 Conector para efectuar la conexión del cable para el PC (CNS).
- 3 Regulación del volumen del micrófono del módulo de llamada.
- 4 Regulación del volumen del altavoz del módulo de llamada.
- 5 Pulsador de programación a usar sólo en caso de contraseña desconocida.
- 6 Conector para efectuar la conexión a teclado de programación 1032/65 (CNP).
- 7 Display alfanumérico de 2 renglones de 16 caracteres, retroiluminado.
- 8 Pulsadores de selección de los nombres retroiluminados de color amarillo.
- 9 Teclado numérica con pulsadores retroiluminados de color verde, con pulsadores de función retroiluminados de color amarillo: 'Cancelación', 'Día', 'Noche', 'Puerta', 'Cerradura', 'Llave cartero', 'Interior', 'Exterior', 'Batería', 'Código', 'Nombre', 'Número', 'Código de acceso', 'Código de salida', 'Código de entrada', 'Código de salida de emergencia', 'Código de entrada de emergencia', 'Código de salida de emergencia', 'Código de entrada de emergencia'.



'Llave' y 'Llamada'.

- 10 No utilizado.
- 11 Tableros de bornes extraíbles para conexiones (MP2, MV1, MS1).
- 12 Regulación del contraste del display LCD.
- 13 Tablero de bornes extraíble para conexiones (MP1).

DESCRIPCIONES DE LOS BORNES Y CONECTORES

Tablero de bornes MP1

- ~0 Alimentación 12V ca
- ~12 Alimentación 12V ca
- +T Positivo de alimentación de Back-UP
- GND Negativo de alimentación de Back-UP
- SE1 Conexión cerradura eléctrica
- SE2 Conexión cerradura eléctrica

Tablero de bornes MP2

- L1 Línea Bus 1º conductor
- L2 Línea Bus 2º conductor
- GND Masa eléctrica de referencia
- PA Entrada pulsador de apertura de la puerta del interior vestíbulo
- SP Entrada contacto sensor de puerta abierta

Tablero de bornes MV1

- SN Señal de comando encendido alimentador vídeo para sistemas vídeo
- R Señal de habilitación conmutación vídeo para sistemas vídeo
- R1 Masa alimentador vídeo

Tablero de bornes MS1

- H Entrada contacto franjas horarias para códigos de apertura de la puerta
- P Entrada llave cartero
- GND Masa eléctrica de referencia
- +EP Alimentación para dispositivos auxiliares
- DT No utilizado
- CNA No utilizado
- CNP Conector teclado de programación 1032/65
- CNS Conector línea serial para PC

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: 12V ca nom.
- Consumo en reposo: 300mA ca máx
- Consumo máximo: 600mA ca máx
- Señal R: I_{max}=80mA
- Corriente mantenimiento cerradura: 190mA máx
- Temperatura de funcionamiento: -10 +50°C
- Humedad: 90% UR a 30°C

INSTALACIÓN

Para las modalidades de instalación del módulo de llamada hace referencia al 'manual técnico'.

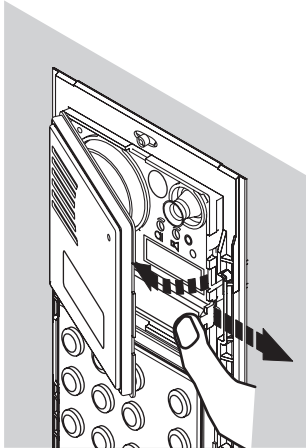
El módulo sale de fábrica con un puente entre la masa y la señal 'SP' para simular el contacto de puerta cerrada. Cuando se dispone del contacto de puerta abierta hay que quitar el puente y conectar el sensor entre GND y SP.

Cuando se utilizan cerraduras eléctricas polarizadas, hay que conectar el positivo de la cerradura eléctrica al borne SE1 y el negativo al borne SE2.

PROGRAMACIÓN

El módulo se puede programar según 3 modalidades con el sistema alimentado:

- 1 mediante teclado externo 1032/65 (modo aconsejado);
- 2 mediante el propio teclado numérico sin necesidad de abrir la caja; en este caso, es necesario conocer la contraseña de programación;
- 3 mediante la conexión de un PC.



Cuando se entra en programación, se emiten unos BIP repetitivos acompañados por una señalización en el display si hay otros módulos con el mismo ID. Sirve para indicar que es necesario cambiar el número de puesto (ID).

PROGRAMACIÓN MEDIANTE TECLADO 1032/65

Se entra automáticamente en programación cuando se conecta al módulo de llamada el teclado externo. Se sale de la programación al desconectar el teclado externo desde cualquier ítem del menú; los datos precedentemente introducidos mantienen su validez. Ver el capítulo 'PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN'.

PROGRAMACIÓN MEDIANTE TECLADO PROPIO

Para acceder a la programación, hay 2 posibilidades.

- La contraseña para el acceso a la configuración es conocida (el valor de fábrica de la contraseña es siempre '9999'): digitar '00' y a continuación la contraseña de 4 cifras y del pulsador
- Si la contraseña es errónea, aparece:

CONTRASEÑA INCORRECTA

Al tercer intento erróneo se bloquea la posibilidad de introducir la contraseña durante un intervalo de tiempo. Dicho intervalo aumenta proporcionalmente al número de intentos fallidos.

- **La contraseña es desconocida:** abrir la delantera extraíble y presionar el pulsador de programación. Se puede salir de cualquier menú de programación presionando el pulsador de programación; en ese caso, los datos introducidos seguirán siendo válidos; presionando el pulsador **X** durante tres segundos se vuelve al menú anterior. Presionando durante tres segundos el pulsador **X** en el menú principal se sale de la programación. Si no se presiona ningún pulsador durante más de 3 minutos se vuelve automáticamente al modo de funcionamiento normal.

PARÁMETROS DE PROGRAMACIÓN

Las descripciones de funcionamiento de todos los menús de programación se han realizado siguiendo el método de programación desde teclado local. La tabla siguiente muestra las diferencias de funcionamiento cuando se utiliza la programación con teclado 1032/65.

Función	Programación desde teclado local	Programación desde teclado externo
Selección menú	Pulsadores y	Pulsadores y
Confirmación (enter)	Pulsador	Pulsador
Escape (volver al menú superior)	Pulsador X presionado 3seg	Pulsador
Espacio (espacios en blanco)	Separar los caracteres	Pulsador SP
Backspace (para correcciones)	Separar los caracteres	Pulsador BS
Selección caracteres especiales	Separar los caracteres	Pulsador /
Cancelar una reserva de un código a asociar	Pulsador	Pulsador BS

Al entrar en el modo de programación, el display visualiza el menú principal:

Menu Principal

Version

↓

Menu Principal

Lenguaje

↓ ↑

Menu Principal

Tipo de Placa

↓ ↑

Menu Principal

Estación nº

↓ ↑

Menu Principal

TIEMPO OCUPADO

↓ ↑

Menu Principal

Tiempo abrepue

↓ ↑

Menu Principal

Codigo abrepue

↓ ↑

Menu Principal

Tipo de Codigo

↓ ↑

Menu Principal

Codigos/Nombre

↓ ↑

Menu Principal

Asociacion

↓ ↑

Menu Principal

Mod. Contraseña

↓ ↑

Menu Principal

Llamada conmuta

↑

Para desplazarse por los menús utilice los pulsadores ↑ y ↓; una vez seleccionado el menú, pulsar  para confirmarlo.

Nota: *al entrar en el modo programación y durante la misma, el módulo verifica si en el sistema hay otros dispositivos programados con el mismo número (ID). En este caso (como sucede al instalar un sistema con más de un puesto de llamada), el display visualizará el siguiente mensaje de error:*

PLACAS PULSADOR

EXISTENTES Nº

Edición

El módulo se puede configurar como I[^] ED o II[^] ED. **El módulo se debe programar como I[^] ED incluso cuando un sólo dispositivo presente en el sistema es de I[^] ED (en caso de sustitución de una pieza en sistemas instalados anteriormente).** El dispositivo se debe programar como II[^] ED sólo cuando todos los dispositivos son de II[^] ED. El display visualiza:

Version: II[^] ED

<I[^] ED> <II[^] ED>

Efectuar la selección con los pulsadores ↑ y ↓ y confirmarla con el pulsador . Después de una señalización de confirmación, se vuelve automáticamente al menú principal.

Idioma

El display visualiza:

==

Lenguaje

==

Italiano

↓

Efectuar la selección con los pulsadores ↑ y ↓ y confirmarla con el pulsador . Después de una señalización de confirmación, se vuelve automáticamente al menú principal.

Tipo de puesto

El módulo se puede configurar como principal o secundario. El módulo configurado como secundario

permite el envío de llamada a aparatos interiores que pertenezcan a su columna y no permite el envío de llamada a la centralita. Si se trata de un sistema de tipo I^A ED, este dato se configurará automáticamente como principal y no se deberá modificar.

El display visualiza:

Placa: PRI
<PRI> <SEC>

Efectuar la selección con los pulsadores ↑ y ↓ y confirmarla con el pulsador .

Después de una señalización de confirmación, se vuelve automáticamente al menú principal.

Sistema de I^A ED. Este paso de programación aparece para los sistemas de primera edición.

Número de puesto (ID)

Hay que asignar un número de 1 a 12 a cada puesto de llamada. A cada puesto secundario se debe asignar un número de 0 a 9; en sistemas con prefijo alfabético, el número de secundario va de la A a la J.

Si se programa un ID de la A a la J en un secundario, se reprograma de manera automática el formato código como prefijo; Si se programa un ID de 0 a 9 en un secundario, se reprograma de manera automática el formato código como numérico.

El display visualiza:

= Placa n° =
Placa: 1

Digitar el número de puesto y confirmarlo con la tecla . También es posible cancelar la digitación con el pulsador X.

Después de una señalización de confirmación, se vuelve automáticamente al menú principal.

Sistema de I^A ED. Si se trata de un sistema de primera edición, el número de puesto debe ser de 1 a 12 (no hay secundarios). Para utilizar la función con hay que asignar 15 como número de puesto.

Tiempo de ocupado

El tiempo de ocupado se subdivide en dos submenús.

El display visualiza:

== TIEMPO OCUPADO ==
T. RESPUESTA ↓

== TIEMPO OCUPADO ==
TIEMPO OCUPADO ↑

Con los pulsadores ↑ y ↓ se selecciona el submenú y se confirma con el pulsador .

Tiempo de espera hasta que descuelga el usuario

Este tiempo de espera es el tiempo máximo que puede transcurrir desde que se efectúa la llamada hasta que el usuario responde al interfono. Durante este tiempo, los demás puestos de llamada están ocupados.

Todos los dispositivos del sistema deben tener el mismo tiempo de espera programado.

El display visualiza:

T. RESPUESTA: 20s
<10><20><30><40>

Efectuar la selección con los pulsadores ↑ y ↓ y confirmarla con el pulsador .

Después de una señalización de confirmación, se vuelve automáticamente al menú principal.

Tiempo conversación mínimo (ocupado)

Quando un usuario recibe una llamada y responde al interfono, los demás puestos de llamada entran en estado de ocupado durante el tiempo de conversación mínimo programado, y por lo tanto no pueden interrumpir la comunicación apenas iniciada.

Todos los dispositivos del sistema deben tener el mismo tiempo mínimo de conversación (tiempo de ocupado).

El display visualiza:

TIEMPO OCUP.: 20s
<10><20><30><40>

Efectuar la selección con los pulsadores ↑ y ↓ y confirmarla con el pulsador .

Después de una señalización de confirmación, se vuelve automáticamente al menú principal.

Tiempo de activación de la cerradura eléctrica

La gestión de la cerradura eléctrica se puede efectuar en modalidad a impulsos (500ms aprox.) o con mantenimiento entre 1 y 30seg.

El display visualiza:

=	Tiempo abrepuer	=
	0 segundos	

Digitar el número de segundos y confirmarlo con el pulsador . También se puede cancelar la digitación con el pulsador **X**. Después de una señalización de confirmación, se vuelve automáticamente al menú principal.

Códigos de apertura de la puerta

Es posible memorizar en secuencia los 8 códigos de apertura puerta genéricos.
El display visualiza:

Codigos abrepuer
1° Codigo:

Digitar el código de 4 cifras numéricas y confirmarlo con el pulsador . También es posible cancelar la digitación con el pulsador **X**. Después de una señalización de confirmación, se pasa automáticamente a la introducción del segundo código. Al finalizar se vuelve automáticamente al menú principal presionando el pulsador **X** durante 3 segundos.

Tipo de código

El Módulo permite efectuar la llamada a usuarios con código numérico (0001-9999).
El display visualiza:

=	Codigo tipo	=
Num.	1.9999	↓

Con los pulsadores y se selecciona el tipo de código y se confirma con el pulsador .

Códigos/Nombres

Es el menú desde el que se pueden programar los nombres con los códigos correspondientes.
El display visualiza:

=	Codigo/Nombre	=
Entrar datos		↓

=	Codigo/Nombre	=
Modificar dato		↓ ↑

=	Codigo/Nombre	=
Borrar todo		↑

Con los pulsadores y se selecciona el submenú y se confirma con el pulsador .

Introducir datos

Desde este submenú se pueden introducir los códigos usuario con el nombre y código de apertura puerta personalizado.

El display visualiza el primer puesto libre de la tabla de 250 ubicaciones (una por usuario):

Posicion:	1
Codigo:	

Digitar el código numérico o alfanumérico formado por un número de cifras variables de 1 a 4 y confirmarlo con el pulsador . Con el pulsador **X** se pueden efectuar correcciones.

Presionando el pulsador **X** durante más de 3 segundos, se vuelve al menú anterior.

Si en un piso hay dos o tres interfonos en paralelo, el mismo código se puede introducir en dos o tres posiciones (es aconsejable que sean posiciones adyacentes con el fin de simplificar la fase de Asociación).

Después de haber introducido el código, el display visualiza:

Cod. 1001	Nombre:
-----------	---------

Es posible introducir el nombre posteriormente; en este caso, pulsar y pasar a introducir un nuevo código. Sin embargo, si ya se conoce el nombre del usuario, éste se introduce como se describe a continuación: utilizar los pulsadores y del teclado del módulo de llamada para seleccionar el carácter deseado. Una vez seleccionado el carácter y después de 1 segundo sin haber presionado ningún otro pulsador, el cursor avanza una posición hacia la derecha, para que se pueda introducir un nuevo carácter. Presionando el pulsador **X** se puede cancelar el último carácter introducido.

El teclado de programación 1032/65 simplifica notablemente la introducción de los nombres.

Está permitido asignar el mismo nombre a códigos diferentes.

Cuando se finaliza la introducción del nombre, hay que presionar el pulsador ; se pasa a introducir

el código de apertura de la puerta correspondiente. El display visualiza:

Codigo abrepuer.

Digitar el código personal de apertura de la puerta y confirmarlo con el pulsador . En esta fase de "Códigos Apertura Puerta" no se puede introducir un código general. Si no se desea asignar un código de apertura de puerta al usuario, presionar  sin efectuar ninguna digitación.

Modificar datos

Desde este submenú se pueden modificar los datos correspondientes a los usuarios introducidos. Los criterios de búsqueda posibles son:

- búsqueda por número de posición en la tabla (1-250);
- búsqueda por nombre.

El display visualiza:

Modificar Dato
Buscar por Posi

Modificar Dato
Buscar por Nomb

Seleccionar el criterio de búsqueda deseado mediante las flechas y confirmar con el pulsador .

Búsqueda por posición

Desde este submenú se puede modificar el código usuario, el nombre o el código de apertura de puerta situado en determinada posición de la tabla o cancelar totalmente dicho registro. El display visualiza:

Posicion: 1
Codigo: 1001

Seleccionar la posición a modificar mediante las flechas y confirmar con el pulsador .

A continuación se puede:

- eliminar el registro: presionar el pulsador **X** (o el pulsador bs del teclado 1032/65 para cancelar el código); se presenta una solicitud de confirmación después de haber eliminado definitivamente el registro de la tabla;
- cambiar el código usuario: digitar un nuevo

código y confirmarlo con el pulsador ; se pasa a la modificación del nombre;

- cambiar el nombre: después de modificar el código usuario se presenta una pantalla análoga a la de la introducción de los nombres; modificar el nombre y luego, confirmar la operación con el pulsador .
- cambiar el código de apertura puerta del usuario: después de modificar el nombre, se presenta una pantalla análoga a la de la introducción del código de apertura de la puerta; modificar el código y después confirmar la operación con el pulsador .

Búsqueda por nombre

Desde este submenú se puede modificar el nombre o el código de apertura de la puerta asociado a un registro.

El display visualiza:

Rossi Mario
Codigo: 1001

Seleccionar el registro a modificar mediante las flechas y confirmar con el pulsador .

A continuación, se puede:

- cambiar el nombre: modificar el nombre y después confirmar la operación con el pulsador .
- cambiar el código de apertura de la puerta del usuario: después de modificar el nombre, se presenta una pantalla análoga a la de introducción del código de apertura de la puerta; modificar el código y después confirmar la operación con el pulsador .

Eliminar todo

Desde este submenú se puede borrar toda la tabla de nombres con el código usuario correspondiente y el código personal de apertura de la puerta.

El display visualiza:

Esta seguro?
<SI> <NO>

Efectuar la selección mediante las flechas y confirmar con el pulsador .

Asociación

Consiste en la programación de los interfonos que se subdivide en dos fases:

- A reserva de los interfonos (a efectuar en un puesto de llamada);
- B programación de los interfonos (a efectuar en los pisos).

A: reserva de los interfonos.

Seleccionando el menú Asociación, el display visualiza:

Posición: 1
C:1001 Asociar?

- 1 Con los pulsadores de flecha, se puede recorrer la lista de los registros introducidos. Confirmar los registros que se desea añadir a la lista de reserva presionando el pulsador  (en la posición seleccionada aparece el símbolo ); si se desea eliminar un registro de la lista de reserva, presionar el pulsador  en lugar del pulsador  (el símbolo  desaparece).
- 2 Una vez creada la lista de reserva, se pueden programar los interfonos en el mismo orden de dicha lista. Presionar el pulsador **X**; el display visualiza:

MODULO ESTA
PROGRAMADO

y se puede proseguir con la programación de los interfonos.

B: programación de los interfonos.

- 1 Ir al piso del primer usuario que se ha reservado y descolgar microteléfono del interfono manteniendo presionado el pulsador de apertura de la puerta; se generarán 2 beep de confirmación y el led intermitente indicará que se ha efectuado la programación.
- 2 Ir al piso de los demás usuarios que se han reservado, efectuando las mismas operaciones.

Se recomienda utilizar la hoja adjunta para acordarse de la secuencia de reserva:

SEQUENZA DI ASSOCIAZIONE ASSOCIATION SEQUENCE

N° DELLA POSTAZIONE (ID):
CALL MODULE NUMBER (ID):

SEQ.	NOMINATIVO USER NAME	PULSANTE / CODICE PUSHBUTTON / CODE	PIANO FLOOR	VARIE VARIOUS
1				
2				
3				
4				
5				

En los sistemas de I^A ED, toda la operación (reserva y programación) se debe efectuar para cada uno de los módulos del sistema excepto cuando se utiliza la función 'clon' (ver a continuación).

El módulo sale de la fase de programación debido a:

- fin de la fase de programación de los interfonos;
- timeout de 10 minutos sin efectuar ninguna operación;
- presión del pulsador rojo de programación;
- presión de un pulsador cualquiera del módulo y digitación de la contraseña de programación

Cómo asociar 2/3 interfonos en paralelo en sistemas I^A ED.

Si se desea instalar en el mismo piso dos o tres interfonos para que suenen a la vez al recibir una llamada, durante la fase de reserva de los interfonos, habrá que presionar dos o tres veces el pulsador  correspondiente al usuario que tiene los interfonos en paralelo.

Cuando se llegue al piso del usuario que tiene los interfonos en paralelo, siguiendo la secuencia de programación, habrá que efectuar la secuencia de programación en cada uno de los interfonos.

Cómo asociar 2 interfonos en paralelo en sistemas I^A ED.

Si se desea instalar en el mismo piso dos interfonos para que suenen a la vez al recibir una llamada, durante la fase de reserva de los interfonos, habrá que presionar dos veces el pulsador  correspondiente al usuario que tiene los interfonos en paralelo.

Cuando se llegue al piso del usuario que tiene los interfonos en paralelo, siguiendo la secuencia de programación, habrá que efectuar la secuencia de programación en cada uno de los interfonos.

Uso de la función 'clon' en sistemas de I^A ED.

Si se instalan varios puestos de llamada en sistemas sin centralita y sin función de señalización de puerta abierta, se podrá efectuar una sola asociación entre el código de un puesto de llamada y los aparatos interiores correspondientes.

Los restantes puestos de llamada pueden ser clones del primero (master) si se repiten exactamente los códigos asociados a cada uno de los usuarios.

Para habilitar dicha función es necesario:

- definir el puesto master como dirección '1' (en la que se realiza la asociación);
- definir los demás puestos como dirección '15'.

Evidentemente, en los puestos 'clon', se deben programar todos los nombres.

Modificar contraseña

Este menú permite modificar la contraseña para el acceso a la programación del módulo.

El display visualiza:

Contraseña: 9999
Nueva:

Digitar la nueva contraseña numérica de 4 cifras y confirmar con el pulsador .

Habilitación de llamada a centralita

Este menú permite habilitar la llamada directa a la centralita de portería, presionando solamente el pulsador . Dicha prestación se activa sólo con la centralita en estado Día.

El display visualiza:

Tecla llamada 
<SI> <NO>

Efectuar la selección con las flechas y confirmar con el pulsador .

PROGRAMACIÓN POR DEFECTO

El dispositivo sale de fábrica preconfigurado de la siguiente manera:

Tipo de sistema:	IIª ED
Tipo de puesto:	principal
Formato código:	numérico (0001–9999)
Número de puesto:	1
Tiempo espera hasta que desuelga el usuario:	20seg
Tiempo ocupado:	20seg
Tiempo de apertura de la puerta:	a impulsos

Si se desea restablecer los valores preconfigurados borrando todos los datos, hay que:

- Quitar la tensión al módulo;
- manteniendo presionado el pulsador rojo de programación, dar tensión al módulo;
- manteniendo presionado dicho pulsador (10seg aprox.), esperar a que se produzca una señalización acústica;
- soltar el pulsador.

PROGRAMACIÓN DESDE PC

El Módulo de llamada se puede programar y configurar de modo rápido mediante un personal computer conectado correctamente a la puerta serial (8) del Módulo de llamada mediante el cable especial Ref. 1072/57 opcional (no suministrado con el producto).

Utilizando el programa para PC B-BUS se pueden simplificar y agilizar las operaciones de programación del módulo. El programa B-BUS se puede descargar gratuitamente del sitio internet de URMET (<http://www.urmet.com>).

Los requisitos mínimos del personal computer son:

- Procesador 486 o superior
- Sistema operativo Windows 95 ó 98
- Se recomienda el uso de un ratón.

Las señales presentes en el conector DB hembra con 9 vías del cable son:

- Pin 1 n.c.
- Pin 2 RX data Personal computer
- Pin 3 TX data Personal computer
- Pin 4 n.c.
- Pin 5 Ground
- Pin 6 n.c.
- Pin 7 n.c.
- Pin 8 n.c.
- Pin 9 n.c.

Después de haber conectado el cable 1072/57 entre el módulo y la puerta serial del PC se podrán efectuar dos operaciones:

- 1) Cargar datos desde el PC (para informaciones adicionales, se remite al programa B-BUS); el módulo visualiza:

Ricibiendo
datos...

Al terminar la operación, el módulo volverá a funcionar.

- 2) Descarga de los datos en PC: (para informaciones adicionales, se remite al programa B-BUS); el módulo visualiza:

ESPERE POR FAVOR

Al terminar la operación, el módulo volverá a funcionar.

REGULACIÓN FONÍA

El volumen viene ajustado de fábrica de manera que en la mayor parte de los sistemas no sea necesario modificarlos.

Para modificarlos hay que cambiar las regulaciones específicas utilizando un destornillador.

REGULACIÓN CONTRASTE DEL DISPLAY

El nivel de contraste del display está preconfigurado de fábrica de manera que no se tenga que modificar en la mayor parte de los sistemas.

Para modificarlo hay que cambiar las regulaciones específicas utilizando un destornillador

LLAMADA A LOS USUARIOS

La Llamada a un usuario se puede efectuar digitando en el teclado/os el código relativo al usuario; lógicamente, para ello es necesario conocer el código.

Si no se conoce el código, se puede buscar el nombre utilizando la agenda electrónica integrada.

LLAMADA AL USUARIO MEDIANTE SELECCIÓN DEL NOMBRE

El display visualiza:

Buscar NOMBRE
con ↑ o ↓

Presionando los pulsadores ↑ o ↓, se pueden recorrer los nombres y los códigos de los inquilinos; si se mantiene presionado uno de los dos pulsadores aumenta la velocidad de búsqueda del nombre. Una vez seleccionado un nombre, presionar el pulsador  para transmitir la llamada al usuario seleccionado.

El timbre del aparato interior se activa durante un intervalo de tiempo mínimo de 3 segundos aproximadamente; si se mantiene presionado el pulsador  durante más tiempo se transmitirán un máximo de tres llamadas consecutivas.

Ejemplo de visualización nombres/códigos:

URMET
1001

Si después de seleccionar un nombre, no se presiona el pulsador  antes de que transcurran dos segundos, aparecerá en el display el mensaje siguiente:

Par llamar
pulsar 

Por lo tanto, se puede presionar  para transferir la llamada o presionar ↑ o ↓ para seguir recorriendo la lista de los nombres.

Al presionar el pulsador, el display visualiza:

LLAMADA
EFECTUADA

Presionando luego el pulsador **X** se interrumpe la llamada al usuario precedentemente seleccionado.

Si el usuario del aparato interior llamado descuelga el microteléfono, en el display aparece:

HABLAR
POR FAVOR

Presionando luego el pulsador **X** se acaba la conversación con el usuario.

Sin embargo, si el usuario no responde antes de que finalice el tiempo de espera programado, se visualiza el mensaje:

El esuario
no contesta

LLAMADA AL USUARIO MEDIANTE DIGITACIÓN DEL CÓDIGO

Buscar NOMBRE
con ↑ o ↓

Digitar el código del usuario a llamar (numérico o alfanumérico con teclado opcional); el display visualiza:

LLAMAR:
n°1001

Una vez digitado el código completo, presionar el pulsador  para transferir la llamada al usuario seleccionado.

El timbre del aparato interior se activa durante un intervalo de tiempo mínimo de 3 segundos aproximadamente; si se mantiene presionado el pulsador  durante más tiempo se transferirán un

máximo de tres llamadas consecutivas.

LLAMADA EFECTUADA

Presionando luego el pulsador **X** se interrumpe la llamada al usuario precedentemente seleccionado.

Si el usuario del aparato interior llamado descuelga el microteléfono, en el display aparece:

HABLAR POR FAVOR

Presionando luego el pulsador **X** se acaba la conversación con el usuario.

Sin embargo, si el usuario no responde antes de que finalice el tiempo de espera programado, se visualiza el mensaje:

El esuario no contesta

LLAMADA DIRECTA A CENTRALITA DE PORTERÍA

Presionando el pulsador **📞** en el Módulo de llamada instalado en un sistema donde haya una Centralita de portería, se podrá llamar directamente a ésta última, solamente si la centralita de portería se encuentra en estado 'Día' o bien, cuando realiza el servicio de portería, y si dicha función ha sido activada (ver programación).

En el display aparecerá el mensaje:

LLAMAR: Conmutador

Al presionar el pulsador **📞** con Centralita de portería en estado 'Noche', o si la función no ha sido activada (ver programación), el display visualiza:

CODIGO NO VALIDO

CÓDIGOS DE APERTURA DE LA PUERTA

Antes de introducir cada uno de los códigos de apertura de la puerta se debe presionar el pulsador **↵0**.

Durante la digitación del código, para cada pulsador, se visualiza un símbolo '*' en el display. El Módulo abre la puerta si el código es válido y da una señalización de error si el código no es válido. Tanto para los códigos de apertura de la puerta 'Genéricos' como para los 'Personales', la secuencia es la siguiente: presionando el pulsador **↵0** y marcando a continuación el código de apertura de la puerta, el display visualiza:

CODIGO ABREPUERT

Si el código de apertura de la puerta es correcto se activa la cerradura eléctrica y se visualiza el mensaje:

Entrar por favor

CÓDIGOS GENÉRICOS DE APERTURA DE LA PUERTA

Los códigos genéricos de apertura de la puerta permiten a los residentes y a las personas autorizadas abrir directamente la puerta.

El Módulo de llamada está capacitado para contener **hasta un máximo de 8 códigos Genéricos** de apertura de la puerta para la activación de la cerradura eléctrica. Los códigos se componen de un número de 4 cifras fijo (no se admiten letras).

Los 8 códigos de apertura de la puerta genéricos serán válidos únicamente si se introduce una franja horaria válida: si el contacto del reloj externo del módulo está abierto, los códigos activarán la cerradura eléctrica. De lo contrario los 8 códigos Genéricos no activarán la cerradura eléctrica.

CÓDIGOS PERSONALES DE APERTURA DE LA PUERTA

Se puede asociar un código de apertura de la puerta a cada nombre, obteniendo otros 250 códigos de apertura de la puerta adicionales, además de los códigos genéricos. Estos 250 códigos de apertura de la puerta no están vinculados al contacto del reloj.

FUNCIÓN DE OCUPADO

Esta función sirve sólo para los sistemas con varios dispositivos de llamada. En este caso, es necesario garantizar que una conversación que inicia cuando llega una llamada pueda durar un intervalo de tiempo suficientemente largo. El estado de ocupado se indica mediante la visualización de:

LINEA OCUPADA
Espere por favor

Durante este intervalo el teclado queda deshabilitado.

La función de ocupado ofrece dos posibilidades:

TIEMPO DE OCUPADO ANTES DE QUE DESCUELQUE EL USUARIO LLAMADO

Representa el tiempo máximo de que dispone el usuario para descolgar el microteléfono, o para abrir la puerta sin descolgar, desde que suena el timbre de llamada. Cuando termina este intervalo la llamada se pierde.

TIEMPO DE OCUPADO DESDE QUE DESCUELGA EL USUARIO

Representa el tiempo mínimo de conversación garantizado a partir del momento en que se descuelga el microteléfono.

INDICACIONES ADICIONALES

En caso de ausencia de la línea 'Bus' se visualizará el mensaje:

NO CONECTADO

En este caso, de todas formas, se puede digitar un código de apertura de la puerta.

Al encender el módulo, el display visualiza durante 1 segundo aproximadamente la versión de Firmware con la fecha de revisión, por ejemplo:

Bibus System
V1.0 10/10/01

INHALT

LEISTUNGEN	58
AUFBAU	58
BESCHREIBUNG DER KLEMMEN UND STECKVERBINDER	59
TECHNISCHE MERKMALE	59
INSTALLATION	59
PROGRAMMIERUNG	60
PROGRAMMIERUNG MIT TASTATUR 1032/65	60
PROGRAMMIERUNG MIT EIGENER TASTATUR	60
PROGRAMMIERUNGSPARAMETER	60
Ausgabe	61
Sprache	61
Stellentyp	62
Stellennummer (ID)	62
Besetztzeit	62
Abhebe-Wartezeit	62
Mindestsprechzeit (besetzt)	62
Aktivierungszeit für elektrischen Türschließer	62
Türöffnercodes	63
Codetyp	63
Codes/Namen	63
Dateneingabe	63
Datenänderung	64
Suche nach Stellennummer	64
Suche nach Namen	64
Alles löschen	64
Zuordnung	64
Passwortänderung	66
Aktivierung des Rufs der Zentrale	66
DEFAULT-PROGRAMMIERUNG	66
PROGRAMMIERUNG MIT PC	66
TONREGELUNG	67
REGELUNG DES DISPLAYKONTRASTS	67
TEILNEHMERRUF	67
TEILNEHMERRUF DURCH NAMENSWAHL	67
TEILNEHMERRUF DURCH CODEEINGABE	67
DIREKTRUF DER ZENTRALE	68
TÜRÖFFNERCODES	68
ALLGEMEINE TÜRÖFFNERCODES	68
PERSÖNLICHE TÜRÖFFNERCODES	68
BESETZTFUNKTION	69
BESETZTZEIT VOR DEM ABHEBEN DURCH DEN GERUFENEN TEILNEHMER	69
BESETZTZEIT NACH DEM ABHEBEN DURCH DEN GERUFENEN TEILNEHMER	69
ZUSÄTZLICHE HINWEISE	69

DAS RUFMODUL MIT NAMENSREGISTER II. AUSGABE 1072/17 KANN AUCH AN ALTEN ANLAGEN DER ERSTEN AUSGABE NACHGERÜSTET WERDEN.

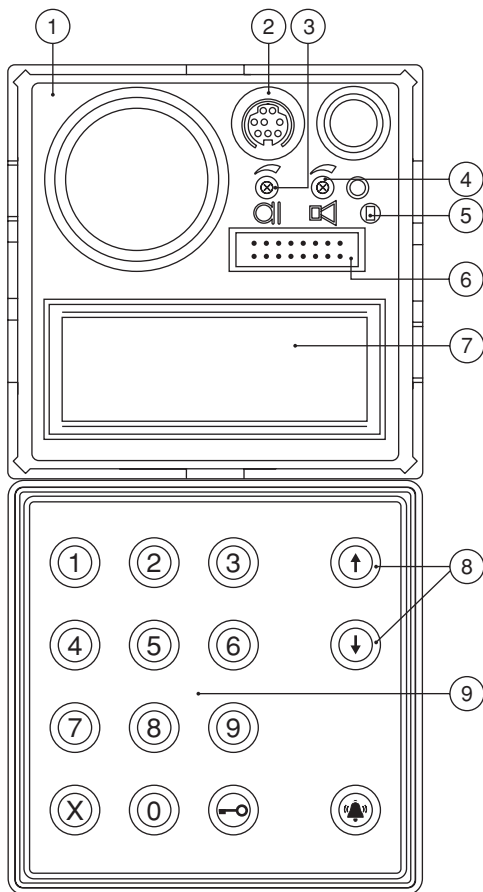
EINE ANLAGE WIRD ALS II. AUSGABE BEZEICHNET (UND VERFÜGT SOMIT ÜBER DIE LEISTUNGEN DES BIBUS II. AUSGABE), WENN ALLE EINRICHTUNGEN DES SYSTEMS DER II. AUSGABE ENTSPRECHEN UND SO KONFIGURIERT SIND.

LEISTUNGEN

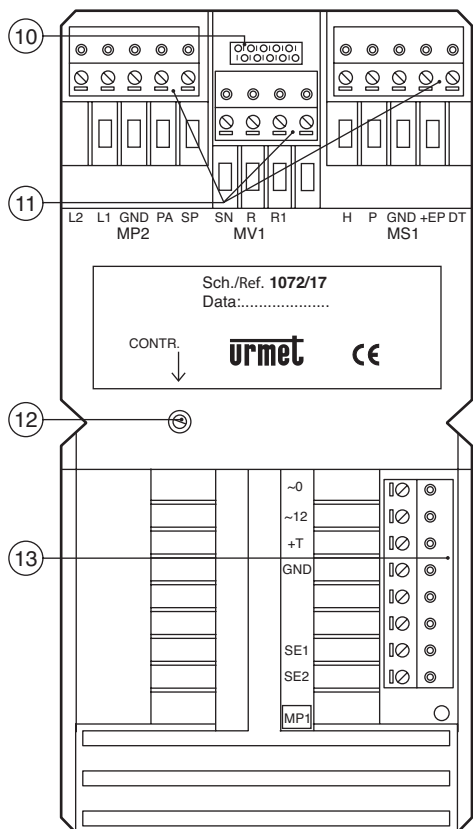
- Als 2-Modul-SINTHESES2LEITUNG realisiert und mit hinterleuchtetem LCD-Display mit 16x2 Zeichen, integrierter Außensprechstelle und hinterleuchteten Tasten ausgestattet.
- Direkter Teilnehmerruf durch Eingabe des Nummerrcodes.
- Teilnehmerruf durch Wahl des gespeicherten Namens (max. 250).
- Direkter Ruf der Zentrale (nur bei Tagbetrieb) durch Drücken der Taste  (wenn konfiguriert).
- Verwaltung von 250 Namen mit vierstelligem Türöffnercode.
- Verwaltung von weiteren 8 allgemeinen Türöffnercodes mit Zeitbegrenzung über externe Uhr.
- Das Modul ist mit seiner eigenen Tastatur, mit der Programmierungstastatur 1032/65 oder mit PC programmierbar.
- Direkte Steuerung des elektrischen Türschließers über kapazitive Entladung und Haltestrom, Aktivierungszeit zwischen 1 und 30s programmierbar.
- Programmierbare Abhebe-Wartezeit des Haustelefons (10,20,30,40s).
- Programmierbare garantierte Mindestsprechzeit (10, 20, 30, 40s).
- Max. Sprechzeit: 250s.
- Eingang für Kontakt bei offener Tür.
- Eingang für Taste "Halle intern".
- Eingang für Postbotenschlüssel.
- Meldeton für gesendeten Ruf.
- Besetztfunktion mit Meldung auf Display.
- 2 Trimmer zur Regelung der Tonhöhe von Lautsprecher und Mikrofon.
- 1 Trimmer zur Regelung des Displaykontrasts.
- Verwaltung der optoisolierten Steuersignale für Videosprechanlagen.
- Anzeige der Meldungen in mehreren Sprachen ohne zusätzliche EEPROM.
- Stromversorgung über 9000/230 (12Vac).

AUFBAU

Das Rufmodul mit Namensregister besteht aus folgenden Geräten:



- 1 Fronttafel 2-Modul-Sinthes2leitung
- 2 Steckverbinder für den Anschluss des Verbindungskabels für Personal Computer (CNS).
- 3 Tonhöhenregelung für das Mikrofon des Rufmoduls.
- 4 Lautstärkenregelung für den Lautsprecher des Rufmoduls.
- 5 Programmierungstaster – nur bei unbekanntem Passwort zu verwenden.
- 6 Steckverbinder für den Anschluss der Programmierungstastatur 1032/65 (CNP).
- 7 Hinterleuchtetes alphanumerisches Display mit 2 Zeilen zu 16 Zeichen.
- 8 Gelb hinterleuchtete Tasten für die Namenswahl.
- 9 Numerische Tastatur mit grün hinterleuchteten Tasten einschließlich der gelb hinterleuchteten Funktionstasten: 'Löschen', 'Schlüssel' und 'Ruf'.



- 10 Nicht verwendet.
 11 Abziehbare Klemmenleisten (MP2, MV1, MS1).
 12 Kontrastregelung LCD-Display.
 13 Abziehbare Klemmenleiste (MP1).

BESCHREIBUNG DER KLEMMEN UND STECKVERBINDER

Klemmenleiste MP1

- ~0 Versorgung 12Vac
 ~12 Versorgung 12Vac
 +T Pluspol Backup-Versorgung
 GND Minuspol Backup-Versorgung
 SE1 Anschluss elektrischer Türschließer
 SE2 Anschluss elektrischer Türschließer

Klemmenleiste MP2

- L1 Busleitung 1. Draht
 L2 Busleitung 2. Draht
 GND elektrische Bezugsmasse
 PA Eingang Türöffnertaste hallenintern
 SP Eingang Kontakt Sensor für offene Tür

Klemmenleiste MV1

- SN Steuersignal Einschaltung Video-Stromversorgungsgerät an Videoanlagen
 R Freigabesignal für Videoumschaltung an Videoanlagen
 R1 Masse Video-Stromversorgungsgerät

Klemmenleiste MS1

- H Eingang Kontakt für Zeitbegrenzung Türöffnercodes
 P Eingang Postbotenschlüssel
 GND Elektrische Bezugsmasse
 +EP Versorgung für Hilfseinrichtungen
 DT Nicht verwendet
 CNA Nicht verwendet
 CNP Steckverbinder Programmierungstastatur 1032/65
 CNS Steckverbindung serielle Leitung für PC

TECHNISCHE MERKMALE

- Nenn-Versorgungsspannung: 12Vac
 Verbrauch im Ruhezustand: 300mAac max
 Max. Verbrauch: 600mAac max
 R-Signal: I_{max}=80mA
 Haltestrom Türschließer: 190mA max
 Betriebstemperatur: -10 +50°C
 Feuchtigkeit: 90% Restfeuchtigkeit bei 30°C

INSTALLATION

Die Installationsweise des Rufmoduls geht aus dem 'Technischen Handbuch' hervor.

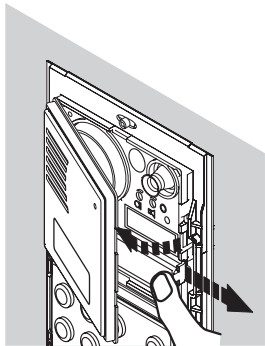
Das Modul verlässt das Herstellerwerk mit einer Brücke zwischen der Masse und dem 'SP'-Signal, um den Kontakt bei geschlossener Tür zu simulieren. Sobald der Kontakt für offene Tür vorhanden ist, die Brücke entfernen und den Sensor zwischen GND und SP verbinden.

Werden gepoltete elektrische Türschließer verwendet, so muss der Pluspol des Türschließers mit der Klemme SE1 und der Minuspol mit der Klemme SE2 verbunden werden.

PROGRAMMIERUNG

Bei gespeister Anlage kann das Modul auf drei verschiedenen Arten programmiert werden:

- 1 mit der externen Tastatur 1032/65 (wird empfohlen);
- 2 mit der eigenen numerischen Tastatur, ohne dabei den Rahmen öffnen zu müssen; in diesem Fall muss das Programmierungs-Passwort bekannt sein;
- 3 mit Anschluss an einen PC.



Beim Übergang auf die Programmierung werden wiederholte TÖNE abgegeben und auf dem Display wird angezeigt, ob andere Module mit der gleichen ID vorhanden sind. In einem solchen Fall muss die Stellennummer (ID) geändert werden.

PROGRAMMIERUNG MIT TASTATUR 1032/65

Der Übergang auf die Programmierung erfolgt automatisch, sobald die externe Tastatur mit dem Rufmodul verbunden wird.

Der Programmierungsmodus wird verlassen, sobald der Anschluss der externen Tastatur von einem beliebigen Menüpunkt aus unterbrochen wird. Die vorher eingegebenen Daten bleiben dabei erhalten. Siehe Kapitel 'PROGRAMMIERUNGSPARAMETER'.

PROGRAMMIERUNG MIT EIGENER TASTATUR

Der Übergang auf die Programmierung ist auf 2 Arten möglich.

- **Das Passwort für den Zugriff zur Konfiguration** ist bekannt (beim Verlassen des Herstellerwerks ist das Passwort immer '9999'): '00' eingeben, danach das vierstellige Passwort schreiben und die Taste drücken.

Wenn das Passwort falsch ist, erscheint die Meldung:

FALSCHES
PASSWORT

Nach dem dritten erfolglosen Versuch wird die Passwordeingabe eine Zeit lang gesperrt. Diese Zeit ist umso länger, je mehr erfolglose Versuche gemacht wurden.

- Das Passwort ist unbekannt: den ausziehbare Frontseite öffnen und auf die Taste drücken. Die Taste dient immer zum Verlassen eines beliebigen Programmierungsmenüs. Die bisher eingegebenen Daten bleiben erhalten. Wenn die Taste **X** drei Sekunden lang betätigt wird, kehrt man zum vorhergehenden Menü zurück. Wenn die Taste **X** vom Hauptmenü aus drei Sekunden lang gedrückt wird, verlässt man die Programmierung. Die Rückkehr zum normalen Betrieb erfolgt automatisch, wenn mehr als drei Minuten lang keine Taste betätigt wird.

PROGRAMMIERUNGSPARAMETER

Bei der Beschreibung der Programmierungsmenüs wird die Programmierungsweise mit lokaler Tastatur zugrunde gelegt.

Die folgende Tabelle zeigt die Unterschiede auf, wenn die Programmierung mit der Tastatur 1032/65 vorgenommen wird.

Funktion	Programmierung mit lokaler Tastatur	Programmierung mit externer Tastatur
Menüwahl	Tasten und	Tasten und
Bestätigung (Enter)	Taste	Taste
Escape (Rückkehr zum übergeordneten Menü)	Taste X 3s lang gedrückt	Taste
Leerraum	Zeichen durchrollen	Taste SP
Backspace (für Korrekturen)	Zeichen durchrollen	Taste BS
Wahl von besonderen Zeichen	Zeichen durchrollen	Taste /
Bestellung eines zuzuordnenden Codes löschen	Taste	Taste BS

Beim Übergang auf die Programmierung zeigt das Display das Hauptmenü an:

Hauptmen Version	↓
Hauptmen Sprache	↓ ↑
Hauptmen Typ Rufmodul	↓ ↑
Hauptmen Station n°	↓ ↑
Hauptmen BESETZT ZEIT	↓ ↑
Hauptmen Türöffnerzeit	↓ ↑
Hauptmen Türöffnercodes	↓ ↑
Hauptmen Type dér code	↓ ↑
Hauptmen Codes/Namen	↓ ↑
Hauptmen Zuordnung	↓ ↑
Hauptmen Änd. Passwort	↓ ↑

Hauptmen Portierz.rufen	↑
----------------------------	---

Die Menüs werden mit den Tasten ↑ und ↓ durchgerollt. Sobald die Menüwahl erfolgt ist, mit der Taste  bestätigen.

Hinweis: *Beim Übergang auf Programmierung und während der Programmierung selbst prüft das Modul, ob andere Geräte in der Anlage vorhanden sind, die mit der gleichen ID-Nummer programmiert wurden. Wenn ja (wie es bei der Installation von Anlagen mit mehr als einer Rufstelle meistens der Fall ist), gibt das Display die folgende Fehlermeldung aus:*

SHON GEWÄHLTE NUMMER

Ausgabe
Das Modul kann als I. AUSGABE oder als II. AUSGABE konfiguriert werden. **Das Modul muss immer dann als I. AUSGABE programmiert werden, wenn in der Anlage auch nur ein einziges Gerät der I. AUSGABE vorhanden ist (bei Teilewechsel an alten Anlagen). Das Modul muss immer dann als II. AUSGABE programmiert werden, wenn alle Geräte der II. AUSGABE vorhanden sind.**
Das Display zeigt an:

Version: II^ VS <I^ VS> <II^ VS>

Mit den Tasten ↑ und ↓ wählen und die Wahl mit der Taste  bestätigen.
Nach einem Bestätigungszeichen wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen.

Sprache
Das Display zeigt an:

==	Sprache	==
	Italiano	↓

Mit den Tasten ↑ und ↓ wählen und die Wahl mit der Taste  bestätigen.
Nach einem Bestätigungszeichen wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen.

Stellentyp

Das Modul kann als Haupt- oder Nebenmodul konfiguriert werden. Bei Konfiguration als Nebenmodul können interne, zur gleichen Säule gehörende Sprechstellen gerufen werden, nicht aber die Zentrale. **Bei Anlagen der I. AUSGABE wird das Modul automatisch als Hauptstelle konfiguriert und darf nicht verändert werden.** Das Display zeigt an:

Rufmodul: HRS
<HRS> <NTS>

Mit den Tasten und wählen und mit der Taste bestätigen.

Nach einem Bestätigungszeichen wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen.

Anlagen der I. AUSGABE: Bei einer Anlage der ersten Ausgabe scheint dieser Programmierungsschritt nicht auf.

Stellennummer (ID)

Jeder Hauptrufstelle muss eine Nummer von 1 bis 12 zugeordnet werden. Jeder Nebenrufstelle muss eine Nummer von 0 bis 9 zugeordnet werden; bei Anlagen mit Anfangsbuchstabe reicht die Bezeichnung für die Nebenrufstelle von A bis J. Wenn man für eine Nebenrufstelle eine ID von A bis J programmiert, wird das Codeformat automatisch mit Anfangsbuchstabe neuprogrammiert; Wenn man für eine Nebenrufstelle eine ID von 0 bis 9 programmiert, wird das Codeformat automatisch als numerisches Format neuprogrammiert.

Das Display zeigt an:

= Rufmodul n° =
Rufmodul: 1

Die Stellennummer schreiben und mit der Taste bestätigen. Mit der Taste kann eine Eingabe gelöscht werden.

Nach einem Bestätigungszeichen wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen.

Anlagen der I. AUSGABE: Bei einer Anlage der ersten Ausgabe muss die Stellennummer zwischen 1 und 12 liegen (es gibt keine Nebenstellen). Soll die Klon-Funktion verwendet werden, so muss 15 als Stellennummer zugeordnet werden.

Besetztzeit

Die Besetztzeit gliedert sich in zwei Untermenüs. Das Display zeigt an:

== BESETZT ZEIT ==
ANTWORTZEIT ↓

== BESETZT ZEIT ==
BESETZT ZEIT ↑

Mit den Tasten und wählen und mit der Taste bestätigen.

Abhebe-Wartezeit

Die Abhebe-Wartezeit ist die längste Zeit bei einem Anruf, während der der Teilnehmer an der Sprechstelle antworten soll. Während dieser Zeit sind die anderen Rufstellen im Besetztzustand. Alle Geräte der Anlage müssen die gleiche Abhebe-Wartezeit haben.

Das Display zeigt an:

ANTWORTZEIT: 20s
<10><20><30><40>

Mit den Tasten und wählen und mit der Taste bestätigen.

Nach einem Bestätigungszeichen wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen.

Mindestsprechzeit (besetzt)

Wenn ein Teilnehmer gerufen wird und am Haustelefon antwortet, gehen die anderen Rufstellen solange auf den Besetztzustand über, bis die programmierte Mindestsprechzeit abgelaufen ist, damit eine soeben begonnene Kommunikation nicht unterbrochen werden kann.

Alle Geräte der Anlage müssen die gleiche Mindestsprechzeit (Besetztzeit) haben.

Das Display zeigt an:

BESETZT ZEIT: 20s
<10><20><30><40>

Mit den Tasten und wählen und mit der Taste bestätigen.

Nach einem Bestätigungszeichen wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen.

Aktivierungszeit für elektrischen Türschließer

Der elektrische Türschließer kann impulsiv (zirka 500ms) oder mit Haltezeit zwischen 1 und 30 s gesteuert werden.

Das Display zeigt an:

=	Türöffnerzeit	=
	0 sekunden	

Die Sekundenzahl eingeben und mit der Taste  bestätigen. Mit der Taste **X** kann eine Eingabe gelöscht werden.

Nach einem Bestätigungszeichen wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen.

Türöffnercode

Es können der Reihenfolge nach acht allgemeine Türöffnercodes gespeichert werden.

Das Display zeigt an:

Türöffnercode
1° Code:

Die 4 Ziffern des numerischen Codes eingeben und mit der Taste **A** bestätigen. Mit der Taste **X** kann eine Eingabe gelöscht werden. Nach einem Bestätigungszeichen wird automatisch zur Eingabe des zweiten Codes übergegangen. Am Ende wird das Hauptmenü automatisch wieder aufgerufen. Wenn man die Taste **X** drei Sekunden lang drückt, kehrt man ebenfalls zum Hauptmenü zurück.

Codetyp

Mit dem Modul können Teilnehmer mit Nummerncode (0001-9999) gerufen werden.

Das Display zeigt an:

=	Code Type	=
Num.	1.9999	↓

Mit den Tasten  und  wird der Codetyp gewählt und mit der Taste  bestätigt.

Codes/Namen

Mit diesem Menü können die Namen und die diesbezüglichen Codes programmiert werden.

Das Display zeigt an:

=	Code/Namen	=
Eingabe Daten		↓

=	Code/Namen	=
Ändern Daten		↓ ↑

=	Code/Namen	=
Alles Leschen		↑

Das Untermenü mit den Tasten  und  wählen und mit der Taste  bestätigen.

Dateneingabe

Von diesem Untermenü aus können die Teilnehmercodes mit dem betreffenden Namen und dem persönlichen Türöffnercode eingegeben werden.

Das Display zeigt die erste freie Stelle der Tabelle mit 250 Stellen (eine pro Teilnehmer) an:

Position: 1
Code:

Den numerischen oder alphanumerischen Code eingeben, der aus einer variablen Zeichenanzahl von 1 bis 4 besteht und mit der Taste  bestätigen. Die Taste **X** dient zur eventuellen Korrektur.

Wenn man die Taste **X** länger als drei Sekunden drückt, kehrt man zum vorhergehenden Menü zurück.

Wenn in einer Wohnung zwei oder drei parallel geschaltete Haustelefone vorhanden sind, kann der gleiche Code für zwei oder drei Rufstellen eingegeben werden (es soll sich um benachbarte Stellen handeln, um die Zuordnung einfacher zu gestalten).

Nach Eingabe des Codes zeigt das Display folgendes an:

Code 1001
Name:

Wenn der Name erst später eingegeben werden soll, die Taste  betätigen und zur Eingabe eines neuen Codes übergehen. Wenn der Name des Teilnehmers jedoch bereits bekannt ist, wird er folgendermaßen eingetragen: Mit den auf der Tastatur des Rufmoduls vorhandenen Tasten  und  den gewünschten Buchstaben suchen. Wenn nach der Eingabe eines Buchstabens 1 Sekunde vergangen ist, ohne dass eine weitere Taste gedrückt wurde, rückt der Cursor auf die rechts daneben liegende Leerstelle, für die ein weiterer Buchstabe geschrieben werden kann. Mit der Taste **X** kann der zuletzt eingetragene Buchstabe gelöscht werden.

Die Programmierungstastatur 1032/65 erleichtert die Namens eingabe.

Der gleiche Name kann auch verschiedenen Codes zugeordnet werden.

Nach Beendigung der Namenseingabe die Taste  drücken. Es kann nun zur Eingabe des entsprechenden Türöffnercodes übergegangen werden.

Das Display zeigt an:

Code Türöffnen

Den jeweiligen Türöffnercode eingeben und mit der Taste  bestätigen. Die Eingabe des unter den 'Türöffnercodes' programmierten allgemeinen Codes ist nicht zulässig. Wenn dem Teilnehmer kein Türöffnercode zugeordnet werden soll, A ohne jegliche Eingabe drücken.

Datenänderung

Von diesem Untermenü aus können die Daten für die eingegebenen Teilnehmer geändert werden. Die Suche kann mit folgenden Kriterien vorgenommen werden:

- Suche nach Stellennummer laut Tabelle (1-250);
- Namenssuche.

Das Display zeigt an:

Ändern Daten
Suche bei Pos.



Ändern Daten
Suche bei Namen



Mit den Pfeiltasten das gewünschte Suchkriterium wählen und mit der Taste  bestätigen.

Suche nach Stellennummer

Von diesem Untermenü aus kann ein Teilnehmercode, ein Name oder ein Türöffnercode für eine in der Tabelle enthaltene Position geändert werden. Es ist auch die komplette Löschung des Datensatzes möglich. Das Display zeigt an:

Position: 1
Code: 1001

Die zu ändernde Stelle mit den Pfeiltasten wählen und mit der Taste  bestätigen.

Nun kann:

- der Datensatz gelöscht werden: dazu die Taste

 (oder die Taste bs der Tastatur 1032/65 zum Codelöschen drücken); es wird eine Bestätigung verlangt, bevor der Datensatz endgültig aus der Tabelle entfernt wird.

- der Teilnehmercode geändert werden: dazu den neuen Code eingeben und mit der Taste  bestätigen; danach wird auf die Namensänderung übergegangen.
- der Name geändert werden: nach einer eventuellen Änderung des Teilnehmercodes erscheint eine Bildschirmseite wie die für die Namenseingabe; den Namen ändern und danach mit der Taste  bestätigen.
- der Türöffnercode des Teilnehmers geändert werden: nach einer eventuellen Namensänderung erscheint eine Bildschirmseite wie die für die Eingabe des Türöffnercodes; den Code ändern und danach mit der Taste  bestätigen.

Suche nach Namen

Von diesem Untermenü aus kann der einem Datensatz zugeordnete Name oder Türöffnercode geändert werden.

Das Display zeigt an:

Rossi Mario
Code:

1001

Den zu ändernden Datensatz mit den Pfeiltasten wählen und mit der Taste  bestätigen.

Nun kann

- der Name geändert werden: den Namen ändern und danach mit der Taste  bestätigen.
- der Türöffnercode des Teilnehmers geändert werden: nach einer eventuellen Namensänderung erscheint eine Bildschirmseite für die Eingabe des Türöffnercodes; den Code ändern und danach mit der Taste  bestätigen.

Alles löschen

Von diesem Untermenü aus kann die ganze Namenstabelle mit dem entsprechenden Teilnehmercode und dem persönlichen Türöffnercode gelöscht werden.

Das Display zeigt an:

Sind sie sicher?
<JA> <NEIN>

Die Wahl mit den Pfeiltasten vornehmen und mit der Taste  bestätigen.

Zuordnung

Die Programmierung der Haustelefone gliedert sich in zwei Stufen:

- A Bestellung der Haustelefone (an einer Rufstelle durchzuführen);
- B Programmierung der Haustelefone (in den Wohnungen durchzuführen).

A: Bestellung der Haustelefone.

Nach Wahl des Menüs Zuordnung zeigt das Display folgendes an:

Position: C:1001	1 Associate?
-----------------------------------	-------------------------------

- 1 Mit den Pfeiltasten kann die Liste der vorhandenen Datensätze durchgerollt werden. Mit der Taste die Datensätze bestätigen, die zur Bestellliste hinzugefügt werden sollen (in der Nähe der Stelle wird das Symbol sichtbar). Wenn ein Datensatz aus der Bestellliste gelöscht werden soll, muss die Taste statt der Taste betätigt werden (das Symbol erlischt).
- 2 Sobald die Bestellliste erstellt wurde, können die Datensätze in der Reihenfolge der Liste programmiert werden. Nach Druck auf die Taste zeigt das Display folgendes an:

MODUL IST PROGRAMMIERT

Die Programmierung der Haustelefone kann somit vorgenommen werden.

B: Programmierung der Haustelefone.

- 1 Bei dem ersten bestellten Teilnehmer den Hörer des Haustelefons abnehmen und dabei die Taste des Türöffners gedrückt halten; es werden 2 Pieptöne erzeugt und die LED blinkt einmal, wodurch die erfolgte Programmierung bestätigt wird.
- 2 Bei den anderen bestellten Teilnehmern das gleiche durchführen.

Es wird empfohlen, das beiliegende Blatt zu verwenden, um die Zuordnungssequenz von Codes und Tastern anzumerken:

SEQUENZA DI ASSOCIAZIONE ASSOCIATION SEQUENCE

N° DELLA POSTAZIONE (ID):
CALL MODULE NUMBER (ID):

SEQ.	NOMINATIVO USER NAME	PULSANTE / CODICE PUSHBUTTON / CODE	PIANO FLOOR	VARIE VARIOUS
1				
2				
3				
4				
5				

Bei Anlagen der I. AUSGABE muss der gesamte Vorgang (Bestellung und Programmierung) für jedes in der Anlage vorhandene Modul durchgeführt werden, außer es wird die, Klon'-Funktion verwendet (siehe weiter unten).

Das Modul verlässt die Programmierungsphase:

- nach erfolgreicher Programmierung der Haustelefone;
- nach 10 Minuten Zeitüberschreitung, ohne einen Vorgang durchgeführt zu haben;
- nach Betätigung der roten Programmierungstaste;
- nach Betätigung einer beliebigen Taste des Moduls und Eingabe des Programmierungspassworts.

Zuordnung von 2/3 parallel geschalteten Haustelefonen bei Anlagen der II. Ausgabe

Wenn in der gleichen Wohnung zwei oder drei Haustelefone installiert werden, die bei einem Ruf gleichzeitig läuten sollen, muss bei der Bestellung der Haustelefone die Taste für den Teilnehmer mit den parallelen Haustelefonen zwei- oder dreimal gedrückt werden.

Wenn man entsprechend der Programmierungssequenz die Wohnung des Teilnehmers erreicht, der mehrere parallele Haustelefone besitzt, muss jedes davon in der vorgegebenen Reihenfolge programmiert werden.

Zuordnung von 2 parallel geschalteten Haustelefonen bei Anlagen der I. Ausgabe

Wenn in der gleichen Wohnung zwei Haustelefone installiert werden, die bei einem Ruf gleichzeitig läuten sollen, muss bei der Bestellung der Haustelefone die Taste für den Teilnehmer mit den parallelen Haustelefonen zweimal gedrückt werden.

Wenn man entsprechend der Programmierungssequenz die Wohnung des Teilnehmers erreicht, der parallele Haustelefone besitzt, muss jedes davon in der vorgegebenen Reihenfolge programmiert werden.

Verwendung der, Klon'-Funktion bei Anlagen der I. Ausgabe.

Bei Anlagen ohne Zentrale und ohne Türöffnungs-Meldefunktion besteht die Möglichkeit, bei Installation mehrerer Rufstellen eine einzige Zuordnung zwischen dem Code einer Rufstelle und den betreffenden internen Stellen vorzunehmen.

Die anderen Rufstellen sind dann Klone der ersten Master-Rufstelle, wenn die Codes, die den einzelnen Teilnehmern zugeordnet sind, getreu wiederholt werden.

Zur Aktivierung dieser Funktion

- muss die Masterstelle als Adresse '1' definiert werden (jene Stelle, zu der die Zuordnung

vorgenommen wird);

- müssen alle anderen Rufstellen als Adresse ,15' definiert werden.

An den 'Klon'-Stellen müssen selbstverständlich alle Namen programmiert werden.

Passwortänderung

Dieses Menü dient zur Passwortänderung für den Zugriff zur Programmierung des Moduls.

Das Display zeigt an:

Passwort: 9999
Neu:

Das neue, numerische, vierstellige Passwort eingeben und mit der Taste  bestätigen.

Aktivierung des Rufs der Zentrale

Mit diesem Menü kann der direkte Ruf der Zentrale unter einfacher Betätigung der Taste  aktiviert werden. Diese Funktion ist nur im Tagbetrieb der Zentrale aktiv.

Das Display zeigt an:

Ruf schlüssel 
<JA> <NEIN>

Mit den Pfeiltasten wählen und mit der Taste  bestätigen.

DEFAULT-PROGRAMMIERUNG

Das Gerät verlässt das Herstellerwerk mit folgender Vorprogrammierung:

Anlagentyp:	II. AUSGABE
Stellentyp:	Hauptstelle
Codeformat:	numerisch (0001–9999)
Stellenzahl:	1
Abhebe-Wartezeit:	20s
Besetzzeit:	20s
Türöffnungszeit:	impulsiv

Zur Herstellung der Default-Werte unter Löschen aller Daten muss folgendes durchgeführt werden:

- die Spannungsversorgung des Moduls unterbrechen;
- die rote Programmierungstaste gedrückt lassen und das Modul wieder unter Spannung setzen;
- bei gedrückter Taste (zirka 10s) auf das akustische Signal warten;
- die Taste loslassen.

PROGRAMMIERUNG MIT PC

Das Rufmodul kann unter Anschluss an einen Personal Computer schnell programmiert und konfiguriert werden. Dieser muss mit dem

Spezialkabel BN 1072/57 (Option – wird nicht als Produktausstattung mitgeliefert) an den seriellen Port (8) des Rufmoduls angeschlossen werden.

Mit Hilfe des Programms B-BUS für PC lassen sich die Programmierungsvorgänge des Moduls einfach und schnell durchführen. Das Programm B-BUS kann im Internet von der Homepage URMET (<http://www.urmet.com>) kostenlos heruntergeladen werden.

Der Personal Computer muss folgenden Mindestanforderungen entsprechen:

- Prozessor 486 oder höher
- Betriebssystem Windows 95 oder 98
- Mouse empfehlenswert

Am Buchseneinsatz des 9-Wege-Steckverbinders des Anschlusskabels sind folgende Signale vorhanden:

Pin 1	n.c.
Pin 2	RX data Personal Computer
Pin 3	TX data Personal Computer
Pin 4	n.c.
Pin 5	Ground
Pin 6	n.c.
Pin 7	n.c.
Pin 8	n.c.
Pin 9	n.c.

Sobald die Verbindung zwischen Modul und seriellern Port des PC über das Kabel 1072/57 hergestellt ist, kann folgendes durchgeführt werden:

- 1) Aufladen der Daten vom PC (weitere Informationen siehe Programm B-BUS); das Modul zeigt an:

Datenüberfragung
Läuft...

Am Ende dieses Vorgangs ist das Modul wieder operativ.

- 2) Herunterladen der Daten in den PC: (weitere Informationen siehe Programm B-BUS); das Modul zeigt an:

BITTE
WARTEN

Am Ende dieses Vorgangs ist das Modul wieder operativ.

TONREGELUNG

Die Tonhöhen sind werksmäßig so eingestellt, dass bei der Installation in den meisten Fällen keine Änderung vorgenommen werden muss.

Ist die Änderung dennoch erforderlich, muss die Regelung mit einem Schraubendreher vorgenommen werden.

REGELUNG DES DISPLAYKONTRASTS

Der Kontrast des Displays ist werksmäßig so eingestellt, dass bei der Installation in den meisten Fällen keine Änderung vorgenommen werden muss. Ist die Änderung dennoch erforderlich, muss die Regelung mit einem Schraubendreher vorgenommen werden.

TEILNEHMERRUF

Der Teilnehmerruf kann durch Eingabe des betreffenden Codes auf der/den Tastatur(en) erfolgen, vorausgesetzt, dass der Code bekannt ist. Wenn der Code jedoch unbekannt ist, kann der Name anhand des integrierten elektronischen Namensregisters gesucht werden.

TEILNEHMERRUF DURCH NAMENSWAHL

Das Display zeigt an:

NAMEN wähler
mit ↑ oder ↓

Mit den Pfeiltasten ↑ und ↓ lassen sich die Namen und Codes der Teilnehmer durchrollen. Wenn eine dieser beiden Tasten gedrückt gehalten wird, erhöht sich die Suchgeschwindigkeit.

Nach erfolgter Namenswahl muss die Taste  zum Rufen des gewählten Teilnehmers gedrückt werden. Die Sonerie der internen Sprechstelle wird für eine Dauer von mindestens etwa 3 Sekunden aktiviert. Wenn die Taste  lange gedrückt wird, können bis zu drei aufeinanderfolgende Rufe gesendet werden. Beispiel für die Anzeige der Namen/Codes:

URMET
1001

Wenn nach einer Namenswahl die Taste  nicht binnen zwei Sekunden gedrückt wird, erscheint auf dem Display folgende Aufforderung:

Um anzuläuten
 drücken

Es kann somit  betätigt werden, um den Ruf zu senden, oder ↑ und ↓, um die Namensliste weiter durchzurollen.

Bei Tastendruck zeigt das Display an:

ANRUF WIRD
WEITERGELEITET

Bei Drücken der Taste  wird der Ruf des gewählten Teilnehmers unterbrochen.

Sobald der Teilnehmer an der internen Rufstelle den Hörer abnimmt, erscheint auf dem Display:

SPRECHEN SIE
BITTE

Bei Drücken der Taste  wird das Gespräch mit dem Teilnehmer abgebrochen.

Wenn der Teilnehmer nicht in der programmierten Abhebe-Wartezeit antwortet, erscheint die Meldung:

Teilnehmer
antwortet nicht

TEILNEHMERRUF DURCH CODEEINGABE

NAMEN wähler
mit ↑ oder ↓

Den Code des gewünschten Teilnehmers eingeben (numerisch oder alphanumerisch über optionale Tastatur). Das Display zeigt an:

ANRUF AN:
n°1001

Nach erfolgter Eingabe des kompletten Codes die Taste  drücken, um den gewählten Teilnehmer zu rufen.

Die Sonerie der internen Rufstelle wird für eine Dauer von mindestens etwa 3 Sekunden aktiviert. Wenn die Taste  lange gedrückt wird, können bis zu drei aufeinanderfolgende Rufe gesendet werden.

**ANRUF WIRD
WEITERGELEITET**

Bei Drücken der Taste **X** wird der Ruf des gewählten Teilnehmers unterbrochen.

Sobald der Teilnehmer an der internen Rufstelle den Hörer abnimmt, erscheint auf dem Display:

**SPRECHEN SIE
BITTE**

Bei Drücken der Taste **X** wird das Gespräch mit dem Teilnehmer abgebrochen.

Wenn der Teilnehmer nicht in der programmierten Abhebe-Wartezeit antwortet, erscheint die Meldung:

**Teilnehmer
antwortet nicht**

DIREKTRUF DER ZENTRALE

Bei Drücken der Taste  am Rufmodul, das in einer Anlage mit Zentrale in der Portierloge installiert ist, kann man diese direkt abrufen, jedoch nur, wenn sie sich im 'Tagbetrieb' befindet, d.h. wenn der Portierdienst zur Verfügung steht und diese Funktion aktiviert ist (siehe Programmierung). Am Display erscheint folgende Meldung:

**ANRUF AN:
Portierzentrale**

Wird diese Taste  bei Nachtbetrieb der Zentrale betätigt oder ist diese Funktion nicht aktiviert (siehe Programmierung), zeigt das Display folgendes an:

**CODE
UNGÜLTIG**

TÜRÖFFNERCODES

Vor der Eingabe des jeweiligen Türöffnercodes muss die  betätigt werden.

Bei der Codeeingabe erscheint auf dem Display für jede Taste das Symbol '*'. Das Modul öffnet die Tür, wenn der Code richtig ist und erzeugt eine Fehlermeldung, wenn der Code ungültig ist. Es gilt die gleiche Reihenfolge sowohl für die „allgemeinen“ als auch für die „persönlichen“ Türöffnercodes: bei Drücken der Taste  und Eingabe des Türöffnercodes zeigt das Display folgendes an:

TÜRÖFFNERCODE

Ist der Türöffnercode richtig, so wird der elektrische Türschließer betätigt und folgende Meldung ausgegeben:

**Treten sie
bitte ein**

ALLGEMEINE TÜRÖFFNERCODES

Über die allgemeinen Türöffnercodes kann die Tür direkt für die Bewohner oder die befugten Personen geöffnet werden.

Das Rufmodul ist für **maximal 8 allgemeine Türöffnercodes zur Betätigung** des elektrischen Türschließers dimensioniert. Die Codes bestehen aus einer vierstelligen Zahl (Buchstaben sind nicht erlaubt).

Die Gültigkeit der 8 allgemeinen Türöffnercodes unterliegt der gültigen Zeitbegrenzung: wenn der Kontakt der externen Uhr offen ist, ist der elektrische Türschließer über die gültigen Codes steuerbar. Wenn der Kontakt der externen Uhr geschlossen ist, kann der elektrische Türschließer nicht über die 8 allgemeinen Türöffnercodes betätigt werden.

PERSÖNLICHE TÜRÖFFNERCODES

Jedem Namen kann ein Türöffnercode zugeordnet werden. Es sind somit weitere 250 Türöffnercodes außer den 8 allgemeinen Codes möglich. Diese 250 Türöffnercodes haben keinen Kontakt mit der Uhr.

BESETZTFUNKTION

Diese Funktion dient nur bei Anlagen mit mehr als einem rufenden Gerät. In einer solchen Situation muss sichergestellt werden, dass ein begonnenes Gespräch eine ausreichend lange Zeit über geführt werden kann. Der Besetztzustand wird folgendermaßen angezeigt:

BESETZT
Bitte warten

Dabei kann die Tastatur nicht betätigt werden.

Beim Besetztzustand unterscheidet man zwischen zwei Fällen:

BESETZTZEIT VOR ABHEBEN DES HÖRERS DURCH DEN GERUFENEN TEILNEHMER

Dem Teilnehmer zur Verfügung stehende max. Zeit nach dem Rufton, um den Telefonhörer abheben bzw. den Türöffner ohne Abheben betätigen zu können. Nach Ablauf dieser Zeit fällt der Ruf ab.

BESETZTZEIT NACH ABHEBEN DES HÖRERS DURCH DEN GERUFENEN TEILNEHMER:

Garantierte Mindestsprechzeit nach dem Abheben des Telefonhörers.

ZUSÄTZLICHE HINWEISE

Wenn der 'Bus' fehlt, erscheint folgende Meldung:

KEINE VERBINDUNG

In einer solchen Situation kann jedoch ein Türöffnercode eingegeben werden.

Beim Einschalten des Moduls zeigt das Display zirka 1 Sekunde lang die Firmware-Version und das Revisionsdatum an, wie zum Beispiel:

Bibus System
V1.0 10/10/01

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DS 1072-035A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 8860

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY